



nufaca

PUBLICACIÓ D'AMICS DE CERDANYA

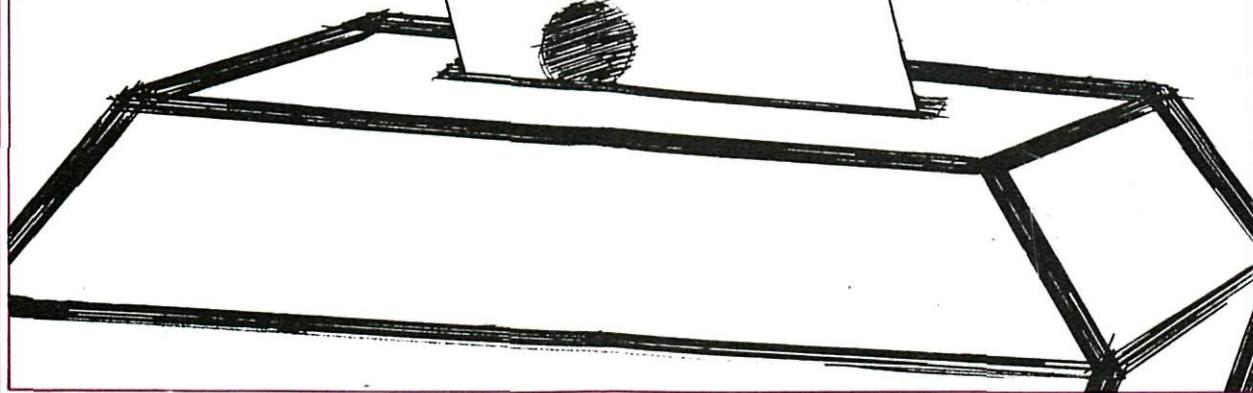
ELECCIONS MUNICIPALS:

**que
passarà ?**

ELECCIONES LOCALES 1979

CONCEJALES

Municipio de: _____



TROBALLEES

objectes regal



GRANETS, VIDRETS... de bisuteria
(abalorios)

EXCLUSIVA CRISTALL DE BOHEMIA
TREBALLS MANUALS
MATERIAL ESCOLAR
MODELISME NAVAL I AERI

Escoles Pies, 21 - PUIGCERDÀ



Parquets CERDANYA

INSTALACION DE TODA CLASE DE
PARQUETS, CLAVADOS
Y ENCOLADOS
PULIDOS Y BARNIZADOS
RODAPIES

Grupo Residencial Roma
Escalera Bolvir, 2.º, 1.ª
PUIGCERDÀ

Gendrau y Camarero Construcciones

C/. José Antonio, 5 Tèl.: 88 09 06 PUIGCERDÀ

Robes a bon preu per tothom

SERVEI TEXTIL

C/. José Antonio, 21
C/. Espanya, 11

PUIGCERDÀ



- HORTICULTURA
- ARBORICULTURA
- FLORICULTURA

*Plantes i granes
Fruites i Hortalitces
de tota mena.*

SALVADOR CARRERA

José Antonio, 20 | PUIGCERDÀ Tel.: 880.265



CAIXA RURAL DEL PIRINEU
SOCIETAT COOPERATIVA

Inscripta Banc Espanya núm. 41 Sec. A.

Coronel Molera, 12 - PUIGCERDÀ (Girona)

rufaca

Publicació de l'Associació
"Amics de Cerdanya"

CONSELL DE REDACCIÓ

AGE: Assumpció Corbo Major
BELLVER: Fernando Lorente
Joan Pous
DORRES: Roger Giral
EL VILAR: Josep Cristòfol
B. MADAME: Robert Joffre
LLÍVIA: Miquel Comella
Joan Descarga
Agapito Mateos
MARTINET: Josep Vigó
PRULLANS: Josep Maria Isern
PUIGCERDA: Josep Peitx
Jean Paul Poirier
Meritxell Sastre
Josep Maria Tosas

COL.LABORADORS:

Esteve Almendros
F. Xavier Bosom
Pere Capdevila
Francesc Carbonell
Cu-Cut
Laura Fabra
Pere Font
Joan Fullana
Salvador Galcerán
Margarita Grabalosa
Joan Iniesta
Kere
Joan Llauro
Nostàlgic
Ian Peren
Antonio Robles
Ramon Serra
El Trovador
Carme Moreno
Cécile de Leyritz
Isabel Fournier

IL.LUSTRACIÓ:

Joan Descarga
Jean Paul Poirier

Edita AMICS DE CERCANYA
Passeig 10 d'Abril s/n
PUIGCERDA

Imprimeix: Imprés-Ràpid
LLEIDA

PUBLICACIÓ MENSUAL.

La direcció de la revista no es fa responsable del judicis personals del seus col.laboradors.

anem d'eleccions

Després de la febra de les generals, la febrada de les Municipals, donada la transcendència que poden tenir aquestes eleccions per la Cerdanya, RUFACA vol estar-hi present oferint una àmplia informació en aquest número.

Aquesta voluntat d'informar els cerdans no és incompatible amb la neutralitat de la publicació degut a què des d'un principi hem mantingut i sostingut, a pesar de les conseqüències, que la RUFACA és Tribuna Oberta; això vol dir, que no és patrimoni de ningú i que hi cap tothom, sense que RUFACA s'hagi de fer solidària necessàriament d'aquestes opinions. Per tant, insistim que els signants de cada article són els UNICS RESPONSABLES. La necessitat de què la informació que s'ofereix en aquest número estigui al carrer com més aviat millor, a provocat que s'haigi tingut que suprimir l'apartat de l'ULTIMA HORA i el de FLASH.

Esperem que se'ns pogui disculpar.

sumari

EDITORIAL	3	DES DE L'ARXIU	
ACTUALITAT Cerdana		Reparació de la Muralla	21
Eleccions a Cerdanya (del 15/6/77 a		SANITAT	
al 1/3/79)	4 - 5 - 6 - 7 - 8 - 9	Aquí el Hospital - "La otra labor"	22
Sr. Pere. Quinielas	10	COL.LABORACIONS	
Elecciones Municipales	11 - 12 - 13 - 14 - 15	Una mica d'història Guillem Ramon	22 - 23
Tribuna Política	16	Sant Jordi, patró de Catalunya	23
CARTES A RUFACA		LLETRES	
Secretari de l'Associació Geri	17	Tots Germans	24
Transcripció cartes rebudes	17 - 18	Carta curta a un polític	24
Nota de la redacció	18	SALVEM EL CATALA	
A Convergència i Unió	18	El "pues"	25
Falsas afirmaciones publicadas por		Recull - Pernil amb agre dolç	25
"Cerdanya Socialista"	18 - 19 - 20	RUFACADES	25 - 26
ESPORTS			
Hoquei Gel	20		

POR FALTA DE ESPACIO NO SE HAN PODIDO PUBLICAR TODAS LAS SECCIONES HABITUALES Y LOS ARTICULOS LLEGADOS A NUESTRA REDACCION.

ELECCIONS A Cerdanya: del 15/6/77 al 1/3/79

Fer la comparació dels resultats electorals obtinguts a Cerdanya el 15 de juny i l'1 de març és una mica arriesgat, doncs, al no presentar-se exactament els mateixos partits o a l'aver variat les seves aliances, es fa difícil que la comparació sigui precisa. De totes formes, ho hem fet intentant conjuntar espais polítics. El resultat està ben clar a les gràfiques, però caldrà, prèviament, fer algunes aclaracions metodològiques:

1. Hem preferit fer els càlculs sobre els percentatges i no sobre les xifres absolutes perquè, d'aquesta manera, podríem comparar els resultats globals de tota la comarca amb els de Puigcerdà i amb els de la Cerdanya descomptats els de la Vila (Gràfiques 1, 2 i 3). Aquest sistema comporta el problema que, a l'haver augmentat l'índex d'abstencionisme (Cerdanya: 15-6: 1-3: 35,84), el creixement o disminució percentual no es correspongui exactament a la realitat. Un exemple prou clar: el PSUC a Puigcerdà va obtenir a les anteriors eleccions 269 vots, precisament els mateixos que ha obtingut ara. Si tenim en compte que el cens electoral és més ampli (ara han votat els majors de 18 anys, abans els de 21), ens adonarem que, en realitat, aquest partit ha baixat una mica; si es compta per percentatges, en canvi, augmenta 1 punt.

2. Cada columna de les gràfiques correspon a cada un dels partits majoritaris. La part negra equival al percentatge assolit el 1977 i la blanca al del 1979. Per tant, si la part blanca és a dalt, pugen, si és a sota, baixen. Les variacions que han sofert els partits i coalicions entre el 1977 i el 1979 s'han compensat de la forma següent:

— UCD-CC (79) equival a la suma dels vots de UCD, Independents de Girona i Lliga al 1977, doncs alguns membres d'aquestes dues formacions s'han incorporat a UCD (Botanch, Duran...).

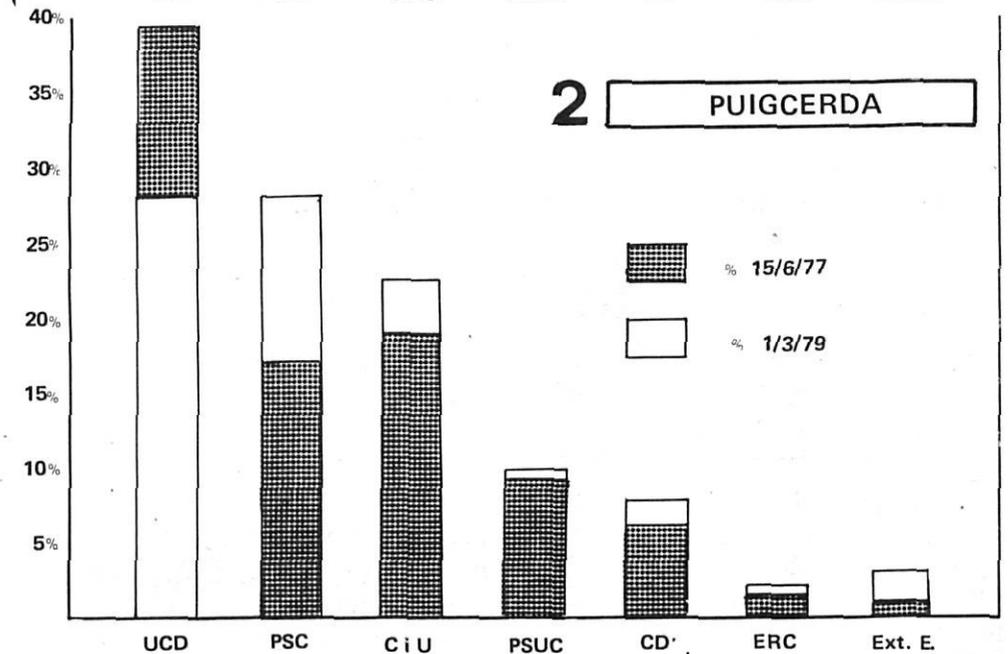
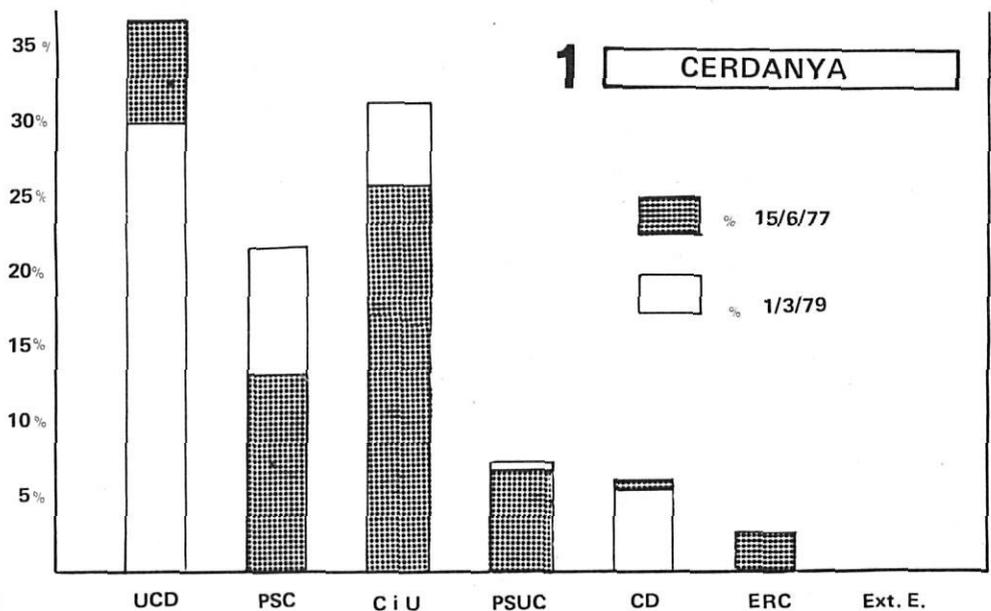
— PSC: el mateix hem fet amb els vots del PSP (77), enguany integrat al PSOE.

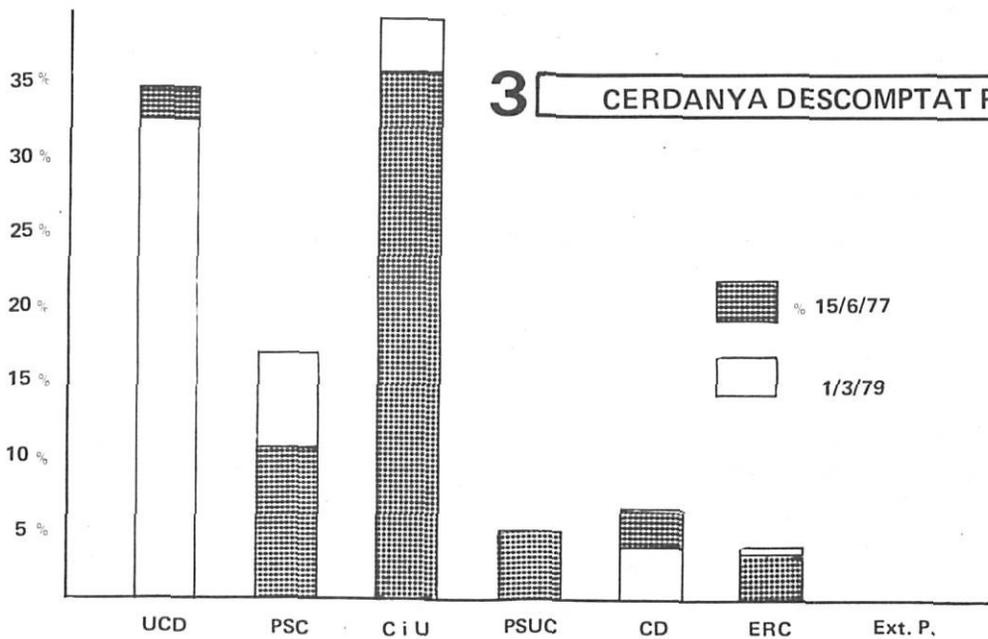
— C i U (Convergència i Unió: 79): es podien haver sumat els vots obtinguts al 77 per Unió Democràtica, però hem pensat que la pèrdua dels vots del PSC-R, el qual formava el Pacte Democràtic amb Convergència, ho compensava (Tot plegat és ben difícil de precisar).

- El PSUC no ha variat.
- Esquerra Republicana de Catalunya l'hem igualat a Esquerra de Catalunya (77), menystenint els vots que poguessin provindre al 77 del PTE per considerar que de qualsevol forma no eren massa apreciables.
- Coalición Democràtica troba el seu paral·lel exacte amb Alianza Popular.
- Extrema Esquerra: hi hem aplegat tots els partits a l'esquerra del PSUC i només ho hem fet a Puigcerdà perquè no

es presentaven exactament els mateixos a les circumscripcions de Girona i Lleida.

3. Finalment, el mapa polític de la Cerdanya correspon als partits guanyadors a cada municipi. Hem considerat Age i Vilallobent amb la suficient entitat pròpia com per a contar-lo apart, encara que estigui adscrit al municipi de Puigcerdà; d'aquí que, en lloc de 16, siguin 17 el total de circumscripcions electorals-municipals de Cerdanya.



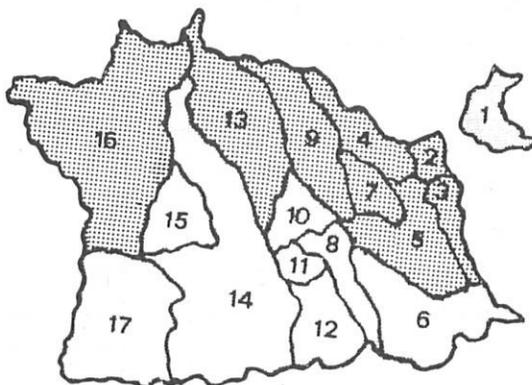


1 MAPA POLITIC DE LA CERDANYA: 15-6-77 (Per Municipis)

2 MAPA POLITIC DE LA CERDANYA: 1-3-79 (Per Municipis)

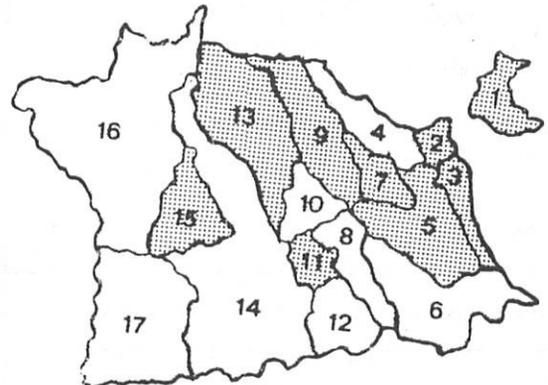
MUNICIPIS

1. Llívia
2. Puigcerdà
3. Age - Vilallovent
4. Guils
5. Fontanals
6. Alp
7. Bolvir
8. Das
9. Ger
10. Isòvol
11. Prats
12. Grus
13. Meranges
14. Bellver i Batllia
15. Prullans
16. Llès
17. Montellà - Martinet



PARTITS MAJORITARIS

UCD
CDC



PARTITS MAJORITARIS

UCD
CDC

ALGUNES CONCLUSIONS

1. El partit guanyador a Cerdanya torna a ésser Convergència i Unió, seguit d'UCD, PSC, PSUC i CD.
2. A Puigcerdà és destacable l'augment dels socialistes, que quasi empaten amb els centristes (16 vots de diferència a favor d'UCD).
3. A 8 municipis guanya C i U, mentre als altres 8 s'ho emporta UCD.
4. Les formacions dretanes o de centre obtenen més vots a la comarca que a la Vila, mentre les d'esquerra en reben més a Puigcerdà, però, alhora, el seu vot és més nacionalista: més Convergència, menys UCD, mantinguent la tònica que ja s'apuntava a les anteriors eleccions.
5. Devallada general de UCD en benefici de Convergència i Socialistes.
6. Manteniment amb un lleuger afebliment del PSUC.
7. Augment de coordinació Democràtica a Puigcerdà.
8. Augment també del vot d'extrema esquerra.
9. Augment de l'abstencionisme seguint la tònica general del país.

CONGRÉS 1-3-79	AGE Vilalló- vent		ALP		Batllia		BELLVE		Bellver		BOLVIR		DAS		FONTA- NALS		GER		GRUS	
		%		%		%		%		%		%		%		%		%		%
SOCIALISTES DE CATALUNYA	15	14,85	56	16,23	37	12,41	112	18,63	8	6,66	8	10,52	37	18,59	5	3,16	2	3,17		
P.S.U.C.	4	3,96	14	4,05	17	5,70	49	8,15	4	3,33	6	7,89	12	6,03	2	1,26	3	4,76		
CONVERGENCIA i UNIO (CDC-UDC)	20	19,80	140	40,57	147	49,32	238	39,60	37	30,83	37	48,68	41	20,60	51	32,27	41	65,07		
CENTRISTES UCD	51	50,49	100	28,98	74	24,83	94	15,64	53	44,16	22	28,94	90	45,22	77	48,73	16	25,39		
COALICIO DEMOCRATICA	5	4,95	15	4,34	1	0,33	10	1,66	11	9,16	2	2,63	15	7,53	19	12,02	0	0		
ESQUERRA REPUBLICANA	1	0,99	7	2,02	11	3,69	71	11,81	0	0	1	1,31	1	0,50	1	0,63	1	1,58		
BLOC D'ESQUERRA D'ALL. NACIONAL	0	0	1	0,20	2	0,67	2	0,33	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
LLIGA COMUNISTA REVOLUCIONARIA	0	0	0	0	1	0,33	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
P. COMUNISTA de los TRABAJADOR.	3	2,97	2	0,58					0	0	0	0	1	0,50	0	0	0	0	0	0
MOVIMENT COMUNISTA - O.E.C.	0	0	0	0	3	1,-	3	0,49	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
O.C.E. BANDERA ROJA	0	0	0	0	0	0	1	0,16	3	2,50	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
O. R. T.	0	0	0	0	0	0	0	0	1	0,83	0	0	0	0	1	0,63	0	0	0	0
P. CARLI	0	0	1	0,20	0	0	3	0,49	1	0,83	0	0	2	1,-	0	0	0	0	0	0
P. DEL TREBALL	1	0,99	4	1,15	0	0	4	0,66	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
IZQUIERDA REPUBLICANA	0	0	1	0,20	2	0,67	4	0,66	2	1,66	0	0	0	0	1	0,63	0	0	0	0
UNION NACIONAL	1	0,99	4	1,15	1	0,33	2	0,33	0	0	0	0	0	0	1	0,63	0	0	0	0
UNION para la LIBERTAT DE EXPRESION					0	0	1	0,16												
ESTAT CATALA					0	0	3	0,49												
ELECTORS	179		820		508		828		170		103		287		218		87			
VOTS VALIDS	101		345		298		601		120		76		199		158		63			
VOTS NULS i BLANCS	0		9		-		4		-		2		2		-		-			
PARTICIPACIO	56,42		43,17		58,66		72,58		75,72		70,03		72,47		72,41					

	GUILS		ISÓBOL		LLES		LLÍVIA		MARAN GES		Martinet Montallà		PRU LLANS		Prats Sampso		PUIG- CERDA		TOTAL Cerdanya	TOTAL %
		%		%		%		%		%		%		%		%		%		
15	12,93	10	9,09	20	13,42	88	23,28	7	15,90	56	17,66	21	20,00	15	25,-	781	27,32	1.293	21,20	
0	0	0	9,09	7	4,69	7	1,85	0	0	10	3,15	2	1,90	1	1,66	269	9,41	417	6,83	
49	42,24	43	39,09	64	42,95	107	28,30	5	11,46	168	52,99	18	17,14	18	30,00	623	21,79	1.847	30,98	
44	37,93	39	35,45	41	27,51	141	37,30	28	63,63	57	17,98	61	58,09	25	41,66	797	27,88	1.810	29,68	
1	0,86	2	1,81	3	2,01	20	5,29	0	0	4	1,26	0	0	0	0	215	7,52	323	5,29	
2	1,72	0	0	0	0	2	0,52	1	2,27	17	5,36	2	1,90	0	0	47	1,64	161	2,30	
0	0	1	0,90	2	1,34	1	0,26	1	2,27	0	0	0	0	0	0	20	0,69	30	0,49	
0	0	0	0	1	0,67	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	7	0,24	9	0,14	
1	0,86	1	0,90			1	0,26	0	0							22	0,76	31	0,67	
0	0	1	0,90	0	0	0	0	0	0	1	0,31	0	0	0	0	3	0,10	11	0,18	
0	0	0	0	2	1,34	2	0,52	0	0	1	0,31	0	0	0	0	6	0,20	15	0,24	
0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	5	0,17	7	0,11	
0	0	0	0	2	1,34	2	0,52	0	0	1	0,31	0	0	0	0	10	0,34	22	0,36	
1	0,86	3	2,72	0	0	2	0,52	0	0	1	0,31	1	0,95	0	0	9	0,31	26	0,42	
1	0,86	0	0	0	0	0	0	2	4,54	1	0,31	0	0	1	1,66	9	0,31	24	0,39	
2	1,72	0	0	1	0,67	5	1,32	0	0	0	0	0	0	0	0	35	1,22	52	0,85	
				0	0					0	0	0	0	0	0			1	0,06	
				1	0,67					0	0	0	0	0	0			4	0,26	
181		189		299		574		64		494		176		95		4.384		9.655		
116		110		149		378		44		317		105		60		2.858		6.098		
16		4		5		5		-		3		-		-		47		97		
72,92		60,31		51,50		66,72		68,75		64,77		58,66		63,82		66,26		64,16		

**ORDEN DE IMPORTANCIA DE VOTOS DE LOS PUEBLOS
PARA CADA PARTIDO
Del mayor al menor**

- UNION NACIONAL: Guils - Llívia - Puigcerdà - Alp - Age - Lles - Ger - Bellver - Batllia.
- COALICION DEMOCRATICA: Ger - Bolvir - Fontanals - Puigcerdà - Llívia - Age - Alp - Das - Lles - Isòvol - Bellver - Martinet - Guils - Batllia.
- U C D: merangues - Prullans - Age - Ger - Fontanals - Bolvir - Prats - Guils - Llívia - Isòvol - Alp - Das - Puigcerdà - Lles - Grus - Batllia - Martinet - Bellver.
- CONVERGENCIA I UNIO: Grus - Martinet - Batllia - Das - Lles - Guils - Alp - Bellver - Isòvol - Ger - Bolvir - Prats - Llívia - Puigcerdà - Fontanals - Age - Prullans - Merangues.
- SOCIALISTAS: Puigcerdà - Prats - Llívia - Prullans - Bellver - Fontanals - Martinet - Alp - Merangues - Age - Lles - Batllia - Guils - Das - Isòvol - Bolvir - Grus - Ger.
- Per L'ENTESA: Puigcerdà - Osòvol - Bellver - Das - Fontanals - Batllia - Grus - Lles - Alp - Age - Bolvir - Martinet - Prullans - Llívia - Prats - Ger.
- EXTREMA ZIQUIERDA: Isòvol - Age - Lles - Bolvir - Puigcerdà - Merangues - Batllia - Alp - Guils - Bellver - Llívia - Prullans - Martinet - Ger - Fontanals.
- PARTIT CARLI: Lles - Fontanals - Bolvir - Llívia - Bellver - Puigcerdà - Martinet - Alp.
- LIBERTAD DE EXPRESION: Bellver.
- ESTAT CATALA: Lles - Bellver.

EVOLUCION DE LOS PARTIDOS ENTRE LAS DOS ELECCIONES PARA DIPUTADOS En Puigcerdà (en tanto por cien)			
	1977	1979	
Unión Nacional		1,22	
Lliga de Cat.	3,22		
Coalición Democrática		7,52	
Alianza Popular	5,75		+ 1,77
UCD	31,97	27,88	- 4,09
Convergència		21,70	
Pacte Demogràtic	17,89		+ 3,90
UDC	8,91		
Socialistes	15,39	27,32	+ 10,88
Unitat Socialista	1,05		
Esquerra Cat.	2,03		
PSUC	8,84	9,41	+ 0,57
Esquerra Rep.		1,64	
Izquierda Rep.		0,31	
Partit Carlí		0,34	
Extrema Izquierda	1,74	2,47	+ 0,73
Independients	3,15		

EVOLUCION DE LOS PARTIDOS ENTRE LAS DOS ELECCIONES PARA DIPUTADOS En Cerdanya (en tanto por cien)			
	1977	1979	
Unión Nacional		0,85	
Lliga de Cat.	4,20		
Coalición Democrática		5,29	
Alianza Popular	6,01		- 0,72
UCD	29,-	29,68	+ 0,68
Convergència		30,28	
Pacte Democràtic	32,22		- 1,94
UDC	9,15		
Reforma Social	0,31		
Socialistes	8,87	21,20	+ 10,90
Unitat Soc.	1,12		
Esquerra Cat.	3,19		
Esquerra Rep.		2,70	
Izquierda Rep.		0,39	
PSUC	4,57	6,83	+ 2,26
Extrema Izquierda	0,77	2,25	+ 1,48
Independents	0,51		
Partit Carlí		0,36	
Libertad de Expresión		0,06	
Estat Català		0,26	

Senat 3-1-79	AGE VILALLOVENT		BOLBIR	DAS	FONTANALS	GER	GRUS	GUILS	ISOBOL	LLIVIA	MERANGES	PUIGCERDA	TOTAL Cerdanya Gironina	Senat 3-1-79	BELLVER		LLES	MARTINET MONTALLA	PRULLANS	Prats i Samsor	TOTAL Cerdanya Lleidatana
	ALP														Batlia	Bellver					
AMIEL, Alberto COALICION DEMOC.	5	17	10	8	14	18	4	20	3	20	1	247	367	BADA, Francesc Xavier CONVERGENCIA I U.	141	233	54	163	15	18	624
CAPELLA, José CONVERGENCIA I U.	23	127	36	27	42	42	32	47	39	106	1	621	1143	BALL, Josep SOCIALISTES	51	165	27	65	23	13	344
CASADEMONT, Jaime CONVENGENCIA I U.	25	120	37	32	43	42	35	48	40	100	1	596	1119	BOLDU, José NOVIM. COMUNISTA	6	9	4	2	0	2	23
CREIXANS, Jordi O.C.F. BANDERA ROJA	4	5	2	1	1	0	0	1	1	6	2	63	86	CASAÑAS, Anicet INDEPENDENT	11	25	7	10	60	3	118
DURAN, Mauricio CENTRISTE UCD	41	79	49	19	90	84	17	51	38	134	25	740	1367	CLARIA, Amadeo SOCIALISTES	44	138	24	69	18	11	304
FELIU, Ponç PER L'ENTESA	3	13	1	1	4	2	2	2	9	10	0	210	257	FERNADEZ, Miguel LIBERTAD DE EXP.	2	7	3	1	1	0	14
FERRER, Francesc SOCIALISTES	21	69	10	13	40	6	5	19	10	97	9	899	1198	FERRER, Manuel CENTRISTES UCD	60	111	35	52	26	25	309
GIRO, Pedro CENTRISTES UCD.	42	81	48	20	91	79	11	42	39	144	26	743	1366	FONT, Joan LLIGA COMUNISTA	5	2	3	1	2	2	15
MALIBRAN, Juan de UNION NACIONAL	1	11	2	1	1	4	0	0	2	6	0	77	105	GARGANTE, Sixto MOVIM. COMUNISTA	7	8	2	3	0	0	20
MARRO, Martín UNION NACIONAL	2	6	1	0	1	1	1	0	0	4	1	25	42	GISPERT, Miguel LLIBERAL	1	2	3	2	2	2	12
ORIOL, Pedro de CENTRISTES UCD	41	71	45	17	83	79	13	39	42	134	26	689	1279	GRAU, Jordi ESTAT CATALA	14	70	8	28	1	0	121
PALOL, Pedro de PER L'ENTESA	2	11	1	0	8	1	3	4	7	11	0	195	242	GRAU Juan CONVERGENCIA I U.	133	213	59	161	10	18	594
PORTABELLA, Pedro PER L'ENTESA	1	12	0	0	5	2	0	5	10	10	0	192	237	MARTI, Buenaventura PER L'ENTESA	9	48	6	9	2	1	77
RAHOLA, José SOCIALISTES	14	58	12	9	32	7	5	17	14	86	7	827	1088	MONSECH, Jaime LLIBERTAD DE EXP.	1	4	2	2	0	1	10
RIBAS, Pere CONVERGENCIA I U.	18	110	35	26	40	40	28	45	40	94	2	507	985	NADAL, Juan Manuel CENTRISTES UCD	65	45	29	51	48	26	264
RIUS, Maria Rosa LLIGA C. REVOLUION.	1	1	3	1	0	0	0	0	0	0	1	17	24	PALAU, José CONVERGENCIA I U.	143	223	62	154	16	17	615
SANCHEZ, Domingo UNION NACIONAL	0	4	1	0	0	0	0	0	0	2	0	14	21	PORTA, Alfonso CENTRISTES UCD	53	98	29	45	51	24	300
SANTANA, Justo COALICION Democrática	2	9	7	4	10	17	0	15	2	14	0	169	249	ROSELL, José Antonio PER L'ENTESA	13	33	4	6	0	0	56
SOBREGUES, Jaime SOCIALISTES	16	54	8	9	31	7	4	19	13	84	7	775	1027	ROSELL, Ramón COALICIO DEMOC.	3	13	0	6	1	0	23
STRUTH, Elisabeth LIBERAL	0	3	2	3	2	0	0	0	0	2	2	18	32	RUBINAT, Nieves MOVIMENT COMUNIST.	9	3	3	0	0	0	15
VILANOVA, Jordi FRONT NACIONAL	2	2	0	0	1	0	0	0	0	3	0	26	34	SIURANA, Victor PER L'ENTESA	6	42	4	6	0	0	58
														SOLE, Francisco COALICIO DEMOC.	3	18	1	6	0	0	28
														SOLER, Vicente LLIBERTAT DE EXP.	1	3	1	1	0	0	6
														VIDAL, Amalia COALICION DEMOC.	3	11	2	6	0	0	22
														XAM-MAR, Josep SOCIALISTES	42	146	20	61	22	0	291

ORDEN DE IMPORTANCIA DE VOTOS DE LOS PUEBLOS DE CERDANYA (porcentaje de mayor a menor para cada partido)

VOTOS OBTENIDOS POR PARTIDO EN LA CERDANYA GIRONINA I LLEIDATANA

Convergència i Unió _____	5.080
UCD _____	4.885
Socialistes _____	4.252
per l'Entesa _____	927
Coalición Democrática _____	689
Extrema izquierda _____	217
Unión Nacional _____	168
Estat Català _____	121
Independent _____	118
Liberal _____	44
Libertad de expresión _____	30

- UNION NACIONAL: Alp - Puigcerdà - Bolvir - Ger - Age - Llívia - Meranges - Isòvol - Grus - Das - Fontanals.
- COALICION DEMOCRATICA: Guils - Ger - Das - Bolvir - Puigcerdà - Fontanals - Llívia - Alp - Age - Grus - Belver - Martinet - Isòvol - Batllia - Meranges - Lles - Prullans.
- U C D - Centristes: Meranges - Ger - Fontanals - Age - Prats - Bolvir - Prullans - Llívia - Isòvol - Guils - Das - Puigcerdà - Alp - Grus - Lles - Batllia - Martinet - Bellver.
- COVENGENCIA I UNIO: Grus - Martinet - Batllia - Lles - Das - Alp - Bellver - Isòvol - Guils - Bolvir - Prats - Ger - Llívia - Age - Fontanals - Puigcerdà - Prullans - Meranges.
- SOCIALISTAS: Puigcerdà - Bellver - Llívia - Martinet - Prullans - Alp - Meranges - Age - Fontanals - Lles - Batllia - Das - Prats - Guils - Isòvol - Bolvir - Grus - Ger.
- PER L'ENTESA: Isòvol - Puigcerdà - Bellver - Alp - Lles - Batllia - Fontanals - Grus - Guils - Llívia - Martinet - Age - Ger - Prullans - Bolvir - Prats - Das.
- EXTREMA IZQUIERDA: Batllia - Lles - Meranges - Age - Prats - Bolvir - Puigcerdà - Bellver - Das - Alp - Llívia - Prullans - Martinet - Fontanals - Isòvol - Guils.
- LIBERAL: Meranges - Das - Prats - Lles - Prullans - Bolvir.
- INDEPENDENT: Prullans - Prats - Lles - Bellver - Batllia.
- LIBERTAD DE EXPRESION: Lles - Bellver - Prats - Batllia.
- ESTAT CATALA: Bellver - Martinet - Lles - Batllia.

SR. PERE

QUINIELAS

Segur que ja us l'imagineu tafanejant per aquí i per allà; probablement ja el veieu despoticant en contra dels comunistes perquè s'han camuflat amb el nom d'Entesa Municipal, contra els socialistes perquè estan grillats, contra els de Convergència perquè semblen d'UCD, contra els d'UCD perquè semblen el que són i contra els independents perquè sembla que es tracti de jugar un partit de futbol i no de presentar-se a les eleccions municipals.

O potser ja el veieu fent les últimes xerrades per convèncer a tothom que tots són prou indolents.

Alguns potser us l'imagineu anant amunt i avall buscant la taula electoral on ha d'estar inscrit:

10/RUFACA/març 79

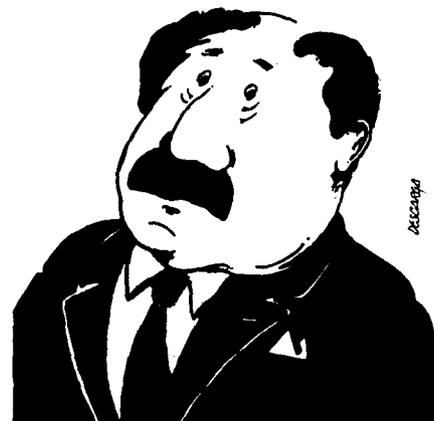
—Recony, ja he anat a les dues taules de l'Institut, a les dues taules de dalt a les escoles i ara aquí a baix tampoc hi sóc. Això és el boicot, el boicot!

O, si les coses li han anat bé i té la sort d'estar inclòs en el cens, entregant el seu vot per a que el president de la taula faci ressonar la seva veu: Vota!

Els que el coneixeu esteu convençuts que està present, també, a l'hora del recompte dels vots, observant com augmenten les paperetes d'uns i altres, ficant el nas en com es contabilitzen els vots i recollint els resultats de totes les taules per acabar concluint:

—Ho veieu com ja us ho deia jo. Vaig dir que guanyaria... (poseu-hi els que volgueu) i ha guanyat. Es inútil pensar en depositar el vot a favor d'una o altra candidatura. La que ha de guanyar, guanya i el demés són gaites.

Doncs bé, no us puc confirmar res. L'única cosa que sé és que s'ha entretingut molt en fer un nou model de quinielas, el qual us transcriu tot seguit i us convido a fer:



QUI OBTE MES REGIDORS

<u>PARTITS A JUGAR</u>	1	2	3
Independents - UCD			
Entesa Municipal - PSC			
CDC - Independents			
UCD - Entesa Municipal			
PSC - CDC			
Independents - Entesa Municipal			
UCD - PSC			
Entesa Municipal - CDC			
PSC - Independents			
UCD - CDC			

Kere

ELECCIONES MUNICIPALES

La intención de este trabajo era informar amplia y objetivamente sobre las elecciones municipales en Cerdanya. Nuestra idea era dar cabida en él a todas las opciones en el ámbito comarcal; en primer lugar pensábamos publicar la lista de las candidaturas de toda la comarca, cosa que tenía que haber sucedido en el número anterior pero que no ha sido posible por causas ajenas a RUFACA y que nosotros en este momento desconocemos. Esperamos poder dar una explicación satisfactoria en el próximo número. Seguidamente pensamos realizar una serie de entrevistas a las diferentes candidaturas. Debido al gran número de candidaturas existentes en la comarca, decidimos ceñir nuestro trabajo a las cinco listas que se presentan en Puigcerdà.

A mediados de febrero, empezamos a contactar con las diferentes candidaturas, y lo que parecía que no tenía que presentar ningún problema resultó ser una ardua labor.

A continuación expondremos el resultado de las entrevistas y las circunstancias que rodearon su realización, así como los componentes de las cinco listas.

Convergència i Unió

Llista: Francesc Ravetllat
 Francesc Sapé
 Emilio Capdevila
 Eudald Fages
 Miquel Juncà
 Joan Forcada
 Joan Riera
 Glòria Vidal
 Jesús González
 Just Parés
 Miquel Casas
 Manuel Ruiz
 Eduard Farrés

Nuestros contactos con dicha candidatura empezaron el sábado 17 de febrero fecha en la cual nos fue facilitada la composición de la lista electoral. Debido a la proximidad de las elecciones generales y el trabajo que ello representaba no pudieron concedernos la entrevista que se postergó hasta pasadas dichas elecciones, momento en el que nuevamente se volvió a aplazar la entrevista ya que no tenían pro-

grama elaborado, una semana más tarde, (día 10 de marzo) se intentó de nuevo llevar a cabo dicha entrevista, y el resultado fue el mismo que en la ocasión anterior, es decir, seguían sin poder facilitarnos ningún tipo de información. En el momento de redactar este artículo seguimos sin tener más datos sobre esta candidatura.

Entesa Municipal	Lista:
Josep Peitx	
Carles Canes	
Vicens Peñarroja	
Xavier Pujol	
Josep Martell	
Meritxell Sastre	
Antoni Moreno	
Andreu Vaamonde	
Joan Ramon Solé	
Antoni Tegnier	
Benet Peña	
Joan Mas	
Joan Peitx	

El día 17 de febrero obtuvimos la lista de esta candidatura y nuevamente la proximidad de las elecciones generales condicionó la fecha de la realización de la entrevista que se realizó el día 4 de marzo y que transcribimos a continuación.

Rufaca: ¿Cuáles fueron los criterios de confección de la lista?

Entesa: En primer lugar, la idea era hacer una candidatura unitaria y progresista, con socialistas e independientes. La idea fracasó por la negativa de los socialistas. Entonces se decidió que la candidatura se formaría con gente del PSUC y gente independiente con garantías de honradez y ganas de trabajar por el municipio. Se convocó una reunión a la que asistió la gente interesada en el proyecto y por votación se eligió el orden de la lista.

R.: ¿Qué tipo de campaña electoral pensáis llevar a cabo?

E.: Mítines no centralizados, es decir, en Aja, Vilallobent y en los distintos barrios de Puigcerdà. En estos mítines se intentará ante todo que haya debate entre el público y nosotros. Ante todo pretendemos que nuestra campaña no sea en absoluto agresiva de cara a las otras candidaturas, lo cual no significa que no nos defendamos si nos atacan.

R.: ¿Cómo pensáis financiar la campaña?

E.: A través de aportaciones voluntarias, para lo cual hemos abierto una cuenta en la Caja de Ahorros.

R.: ¿No se esconde el PSUC tras el nombre de Entesa?

E.: No. Pensamos que la gente del PSUC es lo suficientemente conocida en el pueblo como para intentar esconderse tras otro nombre, y como ya hemos dicho, esta candidatura está formada por gente con ganas de trabajar por el pueblo aunque no salgan elegidos en las elecciones; lo cual implica que este equipo continuará su labor, aceptando a quien desee incorporarse a él durante los cuatro años de mandato del nuevo ayuntamiento.

R.: ¿Recibís órdenes directas del partido?

E.: Deseamos recalcar que Entesa es una candidatura formada por independientes y no exclusivamente por gente del partido. Pensamos que aunque fuera una candidatura formada sólo por el PSUC nuestra política sería para el municipio y no para el partido.

R.: Valorad vuestras posibilidades electorales.

E.: No sabemos cuáles son, depende exclusivamente de los votantes.

R.: ¿Cuál es vuestro programa?

E.: No proponemos grandes proyectos. Intentaremos ir resolviendo los problemas cotidianos según las posibilidades que de el presupuesto municipal. Lo que sí aseguramos, en caso de acceder al ayuntamiento, es mantener informado al pueblo sobre todos los asuntos municipales. Aunque pensamos que hasta que no se está dentro del ayuntamiento no se conocen todos sus problemas ni los instrumentos de que se puede disponer para resolverlos; para ello estudiaremos a fondo la ley de régimen local y todo tipo de información que aparezca en el boletín oficial de cara a conocer todas las posibilidades de que se dispone para actuar en beneficio del municipio.

R.: ¿Qué problemas más acuciantes creéis que tiene planteado el ayuntamiento?

E.: Hay que tener en cuenta una serie de problemas que son generales para toda la comarca y para su resolución creemos imprescindible el consorcio de todos los municipios de la Cerdanya. Teniendo en cuenta esto, los problemas que nos parecen más importantes son:

URBANISMO. Creemos totalmente imprescindible la elaboración de un plan comarcal justo para toda la comarca, con ello no pretendemos frenar la construcción ni crear el paro en dicho sector, muy al contrario, lo que deseamos es que se construya de un modo ordenado y racional sin dar pie a la especulación. En espera del plan comarcal intentaríamos establecer una serie de normas subsidiarias que se adaptasen el criterio ya expresado.

SANIDAD. A nuestro entender, los dos problemas más graves de sanidad que existen a nivel comarcal son: la falta de educación sanitaria y la inexistencia de planificación familiar. Aunque este problema no sea de competencia directa del ayuntamiento, creemos que éste ha de ser un organismo de presión sobre las entidades directamente responsables de estos servicios.

Del mismo modo se trabajará, aunque más directamente, para el buen funcionamiento del hospital, teniendo en cuenta que el presidente de su junta es el alcalde y que cuatro de sus ocho vocales son nombrados por el ayuntamiento.

AGUA. El caudal de agua de que se dispone no es suficiente. Nosotros proponemos intentar tomar el agua de otro lugar para cubrir totalmente las necesidades del municipio, puesto que hay posibilidades de realizarlo, pero existe otro problema, más grave si cabe, que es el deplorable estado en que se encuentran las instalaciones de suministro de agua, incapaces de aguantar una presión superior a la que soportan en la actualidad, dicho problema intentaríamos subsanarlo rápidamente en caso de que una vez estudiado el presupuesto municipal, éste fuera suficiente.

LUZ. Sólo incumbe directamente al ayuntamiento el alumbrado público, aunque consideramos que siempre se puede ejercer presión sobre la compañía de suministro de energía eléctrica (FECSA), a efecto de mejorar sus servicios. En cuanto al alumbrado público, consideramos que el mal estado de las líneas genera un gasto inútil que se podría evitar con la mejora de dichas líneas.

CULTURA. Ante todo consideramos

necesaria, mediante el consorcio comarcal, la planificación de la enseñanza en la comarca. El ayuntamiento debe cubrir la parte del presupuesto que no cubre el Ministerio de educación, siendo el centro el que decida el destino de dicha aportación en cada caso. Por otra parte, consideramos también necesaria la creación de guarderías no privadas (municipales).

Nos gustaría que la cultura dejase de ser erudita y elitista, convirtiéndose entonces el ayuntamiento en elemento coordinador de todas las asociaciones culturales del municipio.

DEPORTES. En cuanto a deportes, nuestra idea es la de potenciar cualquier tipo de iniciativa y coordinar todas las entidades deportivas existentes en el pueblo.

Candidatura Independiente

Lista:

Josep Turiera
 Maria Teresa Juliá
 Joan Vidal
 Angel Flotats
 Maria P. Maria Pilar Bragulat
 Jordi Forment
 Marcel·lí Costa
 Joan Armengou
 Bienvenido del Pozo
 Pere Altamiras
 Josep Maria Pérez
 Joan Ginesta
 Alfons Sánchez

I.: La campaña la basaremos en propaganda y además pensamos llevar a cabo una serie de charlas.

R.: ¿Qué problemas más importantes cree que tiene planteados el municipio?

I.: Ante todo, conservar los servicios existentes y mejorarlos. Por otra parte, creemos que hasta que no se está dentro del ayuntamiento no se tiene la verdadera dimensión de los problemas existentes. Hay que tener en cuenta también, que durante los cuatro años que dura el mandato electoral, muchos problemas quedan sin resolver porque son insolubles a corto plazo.

R.: ¿Podría valorar sus posibilidades electorales?

I.: Esto lo tiene que decir el electorado, aunque confiamos en nuestras propias posibilidades.

PSC-PSOE

Lista:

Xavier Bosom
 Joan Fullana
 Joan Salinas
 Carme Camarero
 Eleutiquio López
 Guillermo Gil
 Joan Josep Muñoz
 Francesc Bravo
 Miquel Linares
 Francesc Duran
 David Gea
 Jaume Tres
 Antoni Gil

Nuestro primer contacto con esta candidatura se realizó, como en los casos anteriores, el día 17 de febrero y el día 24 del mismo mes mantuvimos la siguiente entrevista con el Sr. Josep Turiera:

Rufaca: ¿Cómo se confeccionó la lista?

Independientes: Manifesté públicamente mi deseo de presentarme a las elecciones municipales y una serie de gente se ofreció acompañarme, una vez reunidas las trece personas se votó el orden en que iríamos en la lista.

R.: Defina políticamente esta candidatura.

I.: La candidatura no posee definición política alguna, lo cual no significa que la gente que la integra no tenga sus propias convicciones.

R.: ¿Podría esbozarnos su programa?

I.: No tenemos programa elaborado, nuestra idea principal es mejorar los servicios existentes e ir resolviendo los problemas que se nos presenten.

R.: ¿Qué tipo de campaña piensan llevar a cabo?

Después de varios intentos de llevar a cabo la entrevista, ésta se realizó el día 10 de marzo en los términos siguientes:

Rufaca: ¿Qué criterios se siguieron para la confección de la lista?

Socialistas: La lista se ha confeccionado partiendo de varias consideraciones: Primeramente se había proyectado llegar a un entendimiento con determinadas fuerzas progresistas para alcanzar una candidatura unitaria, sin que se hubiera llegado a un compromiso en momento alguno; pero en razón de cómo se presentaban los acontecimientos y la forma en que se confeccionaban ciertas candidaturas, llegamos a la conclusión de que debíamos realizar una candidatura propia. La principal razón por la que decidimos no ir juntos con el PSUC está en que podemos apreciar la diferencia con que el electorado trata los términos socialista y comunista. De todas formas creemos que debe existir una colaboración mutua entre ambos partidos. En nuestra candidatura habíamos pensado incluir algu-

nas personas independientes que quisieran comprometerse a defender el programa y trabajar por la consecución de sus objetivos, pero finalmente y en vista de las noticias que nos iban llegando, se convino en la necesidad de circunscribirnos a la militancia propia.

R.: ¿Cuál es su dependencia con respecto al partido?

D.: Antes de confeccionar la lista dejamos bien claro a la gente del partido en Barcelona y Gerona que queríamos una total autonomía con respecto a las decisiones a tomar.

R.: ¿Qué campaña electoral piensan llevar a cabo?

S.: Respecto a la campaña electoral no podemos anunciar en estos momentos cuál será su proceso, por no tenerlo totalmente determinado, aunque principalmente consistirá en hacer llegar a la población los problemas que entrevemos y las posibles formas de afrontarlos desde los nuevos ayuntamientos. A tal respecto debemos anunciar que en nuestro programa prevemos tres niveles, es decir, previsiones a corto, medio y largo plazo que en el mejor de los casos deberán ser ejecutados progresivamente. Y que todo ello estará supeditado a las siguientes alternativas: En primer lugar, a que estas previsiones coincidan plenamente con los problemas que nos encontremos en el ayuntamiento, ya que cualquier variación por exceso o por defecto puede cambiar los planeamientos; en segundo término a la correlación de fuerzas resultante de las elecciones del 3 de abril. Seguidamente, deberá atenderse a la posibilidad de llegar a un acuerdo (ya sea de gobierno o de oposición) que permita alcanzar un programa mínimo común. A continuación, habrá que sujetarse a las posibilidades económicas y jurídicas existentes en cada etapa, imprescindibles para alcanzar cada uno de los objetivos, y finalmente, habrá que contar con la población, de modo que entre todos determinemos las valoraciones y prioridades de la política municipal y/o comarcal a emprender por los ayuntamientos democráticos.

En cuanto a la campaña publicitaria, actualmente tenemos en imprenta 2.000

folletos informativos. Claro está que dicha campaña también constará de algunos mítines a los que pretendemos asistan algunas personalidades del partido tales como Raventós o Lluch.

R.: ¿Quién financiará dicha campaña?

S.: La campaña la financiará la sede del partido local. Además de 150.000 pesetas prometidas por el partido, aunque realmente pensamos pedir más.

R.: ¿Problemas más importantes?

S.: Los problemas más importantes del municipio que no son ya propiamente privativos de su ámbito administrativo tradicional por haber traspasado sus fronteras en cuanto a necesidades y recursos y que afectan de un modo más directo a la totalidad de la Cerdanya. El primer objetivo para los socialistas es la constitución y definitiva aprobación del Consorcio de la Cerdanya, entre los ayuntamientos de toda la comarca (es decir, los de la parte leridana y los de la gerundina) y la Generalitat de Catalunya, para pasar seguidamente a transferirle a dicho consorcio una serie de competencias y recursos con que afrontar los principales problemas de la Cerdanya, partiendo de una planificación comarcal entroncada con el resto de Catalunya y que no se circunscriba únicamente y con exclusividad a la confección y aprobación de un plan comarcal de ordenación urbana, con todo y ser éste un objetivo muy urgente y verdaderamente prioritario, si no queremos que se siga hipotecando el objetivo de la comarca y cada uno de nuestros pueblos. A nuestro entender y en la medida que ello sea posible y que sea apoyado por los ciudadanos de la comarca, el consorcio que tiene que encaminarse al estudio y aprobación del problema sanitario de toda la comarca, de los problemas económico-financieros que constituyen la infraestructura macroeconómica de la Cerdanya, de los problemas de la enseñanza y la cultura en todos nuestros pueblos y finalmente de los servicios públicos que escapan a las posibilidades de los municipios. Pero no se nos escapan las dificultades que hay que superar para conseguir unos propósitos que hoy pueden ser considerados, interesadamente, como utópicos por ciertas personas

y que posiblemente dentro de muy poco tiempo habrá que estimar alicortos, ya que primeramente será preciso que la gente se vaya mentalizando a este respecto para poder vencer las importantes resistencias que probablemente se opondrán a tal proyecto.

Si este es un objetivo político de largo alcance o maximalista, podemos anticipar como objetivos de carácter administrativo inmediatos, el propugnar una labor de saneamiento a todos los niveles, una adecuación de las ordenaciones generales, el sometimiento de los ayuntamientos a la legalidad en todos los campos y la aplicación de la normativa sin acepción de personas a fin de que se cumpla el principio jurídico de igualdad de los ciudadanos ante la ley.

Y en cualquier momento, como misión primordial, informar a los ciudadanos de cuantos proyectos, ideas y proposiciones lleguen a nuestro alcance y sus posibilidades alternativas, y recoger las aspiraciones de la población para intentar que sean plasmadas en acuerdos ejecutivos de la corporación y se proceda seguidamente a su debida cumplimentación.

En cuanto a problemas concretos que puedan presentarse, es interesante el de los túneles, sobre el cual creemos que habría que hacer una consulta previa a la población de la Cerdanya. Ante la posibilidad de apertura de dicho túnel hay que estar preparados con un plan comarcal satisfactorio, que entre otras facetas evite la especulación.

De nuestro ayuntamiento y de que los demás de la Cerdanya tengan una mayoría progresista o conservadora de concejales dependerá en gran parte de la actividad política y administrativa a nivel municipal y comarcal en los próximos cuatro años y con ello la mayor o menor implantación de una sociedad democrática y con tendencia a un mayor bienestar económico, cultural y social en la Cerdanya.

Centristes - UCD:

Lista:

Francesc Turiera
Juli Pérez de Rozas
Josep Maria Pigullem



Restaurant típic de Cerdanya

EL RECO

VILALLOVENT
(PUIGCERDÀ)

Tls 88-08-69
88-04-67



BANCO
HISPANO AMERICANO
P U I G C E R D À

Esteban Llombart
Lluís Morer
Albert Formentí
Eladio Herrera
Pere Dosta
Emilia Abellanet
Joan Gea
Moisés Cot
Joan Guinot
Jesús Montesinos

El día 17 de febrero contactamos por primera vez con esta candidatura; exponiéndoles nuestra idea de realizarles una entrevista y lo que en principio pareció una disposición total se fue convirtiendo paulatinamente en la negativa final a ser entrevistados.

En uno de nuestros múltiples contactos, nos pidieron la relación de las preguntas que íbamos a hacerles, en vista de lo cual nosotros les facilitamos un esquema orientativo de la base de la entrevista. Más tarde nos devolvieron dichas preguntas contestadas por escrito y ante nuestra insistencia para entrevistarles, se negaron rotundamente, dejando claro que no contestarían ninguna pregunta que no les fuera facilitada previamente por escrito, ante lo cual tuvimos que desistir porque como ya hemos dicho estas preguntas ya les fueron facilitadas y nos las contestaron por escrito, cortando así cualquier posibilidad de

matizar sobre los distintos aspectos de interés. A continuación transcribimos íntegramente el cuestionario facilitado por UCD;

Rufaca: Criterios para la elaboración de la lista.

Centristes: La lista se elaboró democráticamente en votación secreta entre todos los miembros del partido, previa aceptación por escrito, de los integrantes de la lista de aceptar el orden del resultado de la votación.

R.: ¿Qué problemas más urgentes hay en el municipio?

C.: Culturales y de enseñanza, deportivos, hospital y seguridad social, plan de ordenación, agua, electricidad, transportes y comunicaciones, vigilancia y policía municipal y otros muchos.

En cuanto a la comarca, el plan de ordenación, la convivencia de la agricultura y la ganadería con el turismo y segunda residencia, amén de electricidad, teléfonos y comunicaciones, etc.

R.: Programa previsto.

C.: Programa concreto, ninguno, puesto que depende del presupuesto y de las cargas que sobre el mismo pesan, pero sí el intentar cambiar y mejorar los servicios básicos del municipio.

R.: Dependencia con respecto al partido.

C.: Total independencia.

R.: Política a seguir de entrar a formar parte del consistorio.

C.: Depende del resultado de las elecciones, aunque consideramos para el bien de la población, y según sea el mismo, habrá que hacer una política con otras fuerzas.

R.: Valoración de sus posibilidades electorales:

C.: Creemos que es el electorado quien lo definirá.

Una vez vistas las cinco entrevistas, aunque como hemos dicho por causas ajenas a nuestra voluntad, no ha sido posible realizarlas todas, como hubiera sido de desear, sólo nos queda añadir que las preguntas base han sido las mismas para todos los partidos o candidaturas, aunque hay otras que han ido surgiendo espontáneamente en el transcurso de las entrevistas.

Nuestra intención era de informar al electorado, de forma clara, objetiva y amplia; lo cual no ha sido del todo posible debido a las circunstancias ya mencionadas.

Nuestro agradecimiento a las personas que han demostrado seriedad e interés para que pudiéramos realizar este artículo.

R.C. - J.F. - A.F. - C.G.

Los autores y responsables de este artículo son: Rosa Cuesta, Jaime Fernández, Amadeo Fitó y Coral Gálvez.

CANDIDATS MUNICIPALS

LLIVIA: 3 llistes

INDEPENDENTS:

Valenti Suria
Pere Costa
Miquel Meya
Francesc Bombardó
Salvador Gonçal
Joan Blanqué
Josep Maria Gil

UCD

Ramon Abellanet
Isidro Laguarda
Gumersindo Tesouro
Amadeo Carrera

Josep Grau
Elias Nova
Salvador Jordana

SOCIALISTAS

Francesc Roca
Josep de Montella
Eloy Villar
Miquel Sendra
Agapito Mateos
Joan Navarro
Angel Gurrera

GER: 2 llistes

CDC

Josep Ester
Francesc Comengès
Josep Calveres
Miquel Martí
Josep Isern
Eudaldo Martí
Ildefonso Padilla
INDEPENDENTS
Carles Bertran
Ramon Crispi
Pere Bertran
Francesc Fabra
Joep Claveria
Isidro Ribot
Jaume Casamajó

Els dates que manquen és per falta d'informació.

ANTIGÜITATS E. ORRI

Major, 30

TEL.: 880.287 PUIGCERDÀ

AUTO ESCOLA PUIGCERDA

Victoria, 4, 1º PUIGCERDÀ

BOLLVIR: 1 llista

Joan Llobart
Pere Gisbers
Francesc Ravetllat
Joan Meya
Ramon Co

INDEPENDENTS

Pere Oliu
Francesc Verges
Joan Ester
Agusti Carcasona
Joan Pous

ISOBOL: 2 llistes

CENTRISTES DE CATALUNYA

Francesc Casamitjana
Joan Altet
Buenaventura Ugè
Joan Fabra
Salvador Bertran

DAS: 2 llistes

INDEPENDENTS

Pere Arderiu
Nuria Grau
Josep Pont
Isidro Forga
Josep Llauret

GUILS: 3 llistes

CDC

Lluís Suñe
Pere Jove
Josep Suñe
Josep Arro
Ramon Orriols

GRUS: 2 llistes

PRULLANS: 1 llista

PRATS: 2 llistes

INDEPENDENTS - RENOVACIO

Salvador Rigola
Isidro Rivera
Enric Avellanet
Valentí Fossas
Tomas Jodar
Joan Deulofeu
Joan Bover
Josep Colomer
Imaltzin Selva

ALP: 3 llistes

INDEPENDENTS UNITAT

Josep Tassa
Jaume Adsera
Martí Arderiu
Josep Costa
Agustí Fabra
Enric Sirvent
Javier Rigola
Felix Moliner
Buenaventura Vidal

INDEPENDENTS

Lluís Bertan
Marcos Bragulat
Josep Mitjalina
Agusti Picas
Pere Pujol

INDEPENDENTS

Salvador Pujol
Eugeni Tort
Valentí Giménez
Jaume Muntaner
Juan Bragulat

BELLVER: 3 llistes

INDEPENDENTS

DEMOCRACIA I RENAIXEMENT DE BELLVER

Joan Pous
Ramon Pujol
Josep Maria Pous
Jordi Blasi
Buenaventura Ricard
Maria Carmen Bedolla
Miquel Jimenez
Jaume Ribot
Rita Carol

INDEPENDENTS

Ramon Llot
Francesc Carrera
Antoni Vila
Joan Chinchilla
Jaume Muntaner
Manuel Cerda
Pere Carol
Isidro Pons
Josep Ribot

CANDIDATURA JOVE DE BELLVER

INDEPENDENTS Francesc Forment
Jordi Porta Josep Bonet
Jaume Domingo Pere Martert
Marcos Gosa Josep Martinez
Ramon Bosom Francesc Bragulat

BODEGAS LLIVIA

todo en bebidas

Avda. José Antonio, 13 Tl: 89-61-61 89-61-41 LLIVIA

FOTO - ESTUDI

Escoles Pies, 16
Tel: 88 03 88
PUIGCERDÀ



JOIERIA RELLOTGERIA

J. Fullana
PUIGCERDÀ

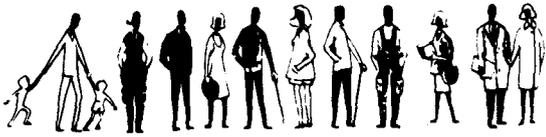
**FILATELIA
MONTANÉ**

C/. Morera, 6
PUIGCERDÀ



MEF, S.A.

MUNTATGES ELÈCTRICS,
DOMÈSTICS E INDUSTRIALS
Avinguda Dr. Pigulllem, 3
PUIGCERDÀ (Girona)



Tribuna Política (oberta a tots els partits)



PSC-PSOE

EN EL UMBRAL DE LAS ELECCIONES MUNICIPALES

Cuando aparezca este número de RUFACA estaremos en las vísperas de las elecciones municipales, que permitirán la renovación de la administración municipal en todo el territorio del Estado español. Ello implica una segunda oportunidad de remoción y cambio de las estructuras oficiales y asimismo una nueva ocasión de adaptación de la organización de la Administración a las necesidades actuales de la vida social, económica y política.

Si las elecciones legislativas han supuesto una consolidación del espacio determinado especialmente por la UCD y por el PSOE/PSC a nivel nacional y el predominio de los socialistas en Catalunya como eje vertebrador de la política del Principat, ahora tenemos la oportunidad de determinar a nivel de municipios y de comarca la situación que habrá de predominar en los próximos cuatro años.

Es necesario tener en consideración que el hecho de que hayan sido presentadas cinco Candidaturas puede ser un elemento distorsionador del voto muy considerable y que puede implicar importantes influencias en el resultado electoral y en la composición del próximo Ayuntamiento de Puigcerdà.

Contrariamente a otras poblaciones con mayor electorado y en las que se establece un promedio de tres Candidaturas, en nuestra Villa se presenta una Agrupación de electores que políticamente ha de identificarse como la Alianza Popular, una Candidatura de UCD de talante continuista, una Candidatura de Convergència i Unió que a nivel local se considera representativa de los intereses urbanísticos, la Candidatura socialista y, finalmente, una Agrupación de electores bajo el nombre de Entesa municipal que refleja la opción comunista.

En los pueblos de la Comarca además de algunas Candidaturas de Partido propiciadas por Convergència i Unió y por el

PSC, una gran profusión de Agrupaciones de electores compuestas de personas independientes y de diverso signo, constituyen la respuesta a las Candidaturas de UCD y al continuismo municipal.

Es innegable que si se produce una preponderancia de las Candidaturas de UCD y las Agrupaciones continuistas sobre las demás formaciones políticas e independientes, la Cerdanya continuará su atonía, su desconcierto, su inanidad política, económica y cultural-social durante mucho tiempo, a caballo de la especulación privada y el desinterés público y de unos planteamientos agotados, estériles y primitivos que únicamente aportan lucrativos beneficios para una minoría privilegiada y corrupta y el empobrecimiento general.

Si contrariamente se registra una tendencia hacia el voto progresista representado por las Agrupaciones de electores independientes y las Candidaturas de los Partidos Políticos de base popular, la marcha de la Cerdanya como unidad natural y política puede emprender nuevos derroteros de futuro, con un esperanzado porvenir. Importa, pues, y mucho, la tendencia que vaya a predominar en estas elecciones, que si a simple vista parecen intrascendentes van a condicionar una gestión continuista, anodina e impopular a la usanza de los mejores tiempos de la dictadura, o bien a propiciar un relanzamiento, un despertar, una modernización y una evolución parangonables a las municipalidades de tipo europeo. A la vista de todo ello, por tanto, que cada uno vote en conciencia.

Agrupación Comarcal
de la Cerdanya



GENT HONRADA PER UN AJUNTAMENT TRANSPARENT I EFICAÇ

Passades les eleccions generals per fi ens trobem amb la realitat de les municipals. Amb elles els cerdans coneixerem quins són els resultats concrets de la democràcia; amb elles podrem escollir les persones que considerem més adequades i capacitades per a resoldre els nostres problemes; amb elles podrem triar els nostres representants per a gestionar el nostre municipi. Els criteris amb què cada elector emet el seu vot són tots absolutament respectables, doncs responen als interessos que cadascú té plantejats, de vegades coincidint amb l'interès de la col·lectivitat o altres, malhauradament, seguint l'estricta interès personal. D'aquí que sigui lògica la presentació de diverses candidatures que es corresponen a la pluralitat d'opcions en qualsevol pleble.

Els nostres, els criteris del PSUC a Cerdanya a l'hora de demanar o dipositar el vot es concreten, al marge dels programes sectorials concrets, en aquests quatre:

— Que als Ajuntaments hi arribi la gent més honesta de cada municipi, la gent que no te ni vol tenir interessos especulatiu de cap mena.

— Que hi arribi la gent que vol fer de l'Ajuntament un instrument de gestió i participació de tothom davant els problemes que a tots ens afecten.

— Que hi arribi la gent disposada a treballar ferm, responsablement i eficaç.

— Que hi arribi la gent que vol fer dels Ajuntaments òrgans absolutament transparents i disposats a la informació pública.

Es per això que, a Puigcerdà, us demanem el vot per a L'ENTESA MUNICIPAL.

cartes a rufaca

Ens adrecem a tothom per explicar una mica el crucigrama del poble de Ger; com és natural, aquesta vegada es presta parlar de política. Un dia, una colla, vàrem formar una Associació de Veïns degau a que l'Ajuntament no anava prou bé; els de l'Associació, crec, voldriem que la cara del nostre poble canviés, i en alguns aspectes no és pas difícil, però aquells senyors de l'Ajuntament, i els seus simpatitzants, no els hi caigué bé. Ens han tractat de comunistes, socialistes, separatistes, etc. (demarem excuses als senyors de tals idees perquè encara que no ho siguem els respectem més que a ells). Després, critiquem que volem fer l'Ajuntament nosaltres sols, però si moltes vegades hem insistit en dir que volíem parlar amb ells de aaraula i

per escrit, i mai han contestat.

També ens sembla que no hi cabiem pas amb ells, no sortiran tots els qui hi voldrien ser, no sabem què passa, però deu ésser un gran negoci l'Ajuntament, tornant a haver-hi els mateixos al davant la candidatura bona o de dretes com vulgue dir-ho; creiem que pel que han fet, ja podrien deixar-ho, sense nosaltres també hi havia homes més bons que els que han posat al davant; fa uns mesos que quasi ploraven per poder dimitir, això és que han prés algun remei miraculós; en fi, esperem que tot sigui en fi de bé.

J. Ester
(Secretari de l'Associació GERI)

18
Octubre
76

Il·ltre. Sr. D.
Juan Flores
Delegado Provincial del Instituto
Nacional de Provisión
GERONA

Distinguido amigo:

El creciente aumento de afiliados a la Seguridad Social que diariamente deben acudir a la consulta y expedición de recetas en el domicilio de su correspondiente médico, viene provocando largas esperas en la vía pública debiendo soportar muchos de ellos las penosas condiciones climatológicas de esta Villa.

Ultimamente se han llevado a cabo importantes mejoras en nuestro hospital entre las que figura la ubicación de un amplio consultorio, en sus bajos, cuyo aislamiento del resto de instalaciones y su total independencia de la entrada principal, resolvería en forma definitiva el problema antes expuesto.

Ante ello y según el acuerdo adoptado por la Junta Administrativa del hospital en su última reunión, me complace en comunicarle que, de ser de su interés, podría ponerse a disposición de ese Instituto, el local antes citado con el fin de ubicar en él, el consultorio de los médicos de la Seguridad Social, logrando con ello una importante mejora en los servicios de sus afiliados.

En la espera de sus noticias sobre el particular, aprovecho gustosa la ocasión para saludarle muy atentamente.



El Alcalde del Il·ltre. Ayuntamiento

de Gerona

Consell de Redacció de RUFACA

V I L L A

3
Març
79

Molt Srs. meus:

Degut a les continuades manifestacions que el Partit Socialista de Catalunya ve fent respecte a un consultori de la Seguretat Social, que no s'ajusten a la veritat, posant en entredit lo que vaig afirmar en public el passat mes de Novembre, sense afany de cap polèmica, pero si per la necessaria informació general, adjunt els hi inclueixo còpia de la carta que en el seu dia vaig dirigir, al Delegat Provincial del I.N.P., per acord de la Junta Administrativa de l'Hospital, respecte a aquest assumpte, pregant-los-hi tinguin a bé publicar-la a la Revista de la seva direcció.

atentament.

Agraïnt la seva col·laboració els saluda aten-

La Redacció de RUFACA, amb la intenció d'ajudar a clarificar els fets referits en aquestes cartes, ha fet les oportunes averiguacions i està en condicions de poder constatar el següent:

1. Que la Junta Administrativa de l'Hospital de Puigcerdà, en reunió celebrada el mes de setembre de 1976, va prendre l'acord (que consta en acta) d'oferir un local de la planta baixa de l'Hospital, a l'I.N.P. perquè pogués utilitzar-se com a Consistori pels metges de la Seguretat Social de Puigcerdà, amb entrada independent pel carrer Florenza.

2. Que el dit oferiment es va fer per escrit i signat pel President de la Junta de l'Hospital i Batlle de Puigcerdà, Sr. Josep Moliner.

3. Que el Dr. Llauró, com a Director de l'Hospital, va desplaçar-se repetidament a Girona a fi d'insistir de paraula a l'oferiment i concretar detalls amb el Director de l'I.N.P. de Girona, Sr. Joan Flores Puig. La

impressió rebuda pel Dr. Llauró en aquelles ocasions va ésser molt favorable, respecte a l'acceptació dels locals per part de l'I.N.P.

4. Que a primers de gener de 1977 varen desplaçar-se a Puigcerdà a fi d'inspeccionar els locals oferits i estudiar definitivament el tema, el Director de l'I.N.P. de Girona, Sr. Joan Flores Puig; el Secretari d'I.N.P. Sr. Carles Romero i l'Inspector Provincial de Serveis Sanitaris de la Seguretat Social, Dr. Canal.

5. Que aproximadament un parell de mesos més tard, es va comunicar de paraula a la Direcció de l'Hospital de Puigcerdà, la no acceptació dels locals per part de l'I.N.P. sense que es poguessin aclarir les raons d'aquesta decisió.

6. Que el Sr. Joan Flores Puig, actualment resident a Madrid, ha confirmat telefònicament la realitat del que acabem d'exposar.

A CONVERGÈNCIA I UNIO

Senyors:

Quina ha estat la meva sorpresa quan he vist encapçalada la seva llista, per a les Eleccions Municipals per, en Francisco Ravetllat Naudi. Es impossible d'associar amb aquest home qualsevol tarannà democràtic, no tan sols pel fet de que ja va ésser conseller durant l'època franquista —quan era necessari jurar fidelitat als "inalterables principis del Règimen"— per tant ja és fa difícil creure que una persona pugui canviar tan de cop, i passar a ésser tot un demòcrata així com així. I tot i passant-hi molt bona fe per part meua, fins i tot podria arribar a creure que sí, que el seu pensament polític, la seva ideologia, ha canviat, però que aquest canvi coincideixi amb el fet de no rebutjar el lloc de batlle, ja el fa una mica sospitós.

I el fa sospitós perquè pel que fa a la seva activitat particular, és prou conegut el seu sistema de voler treure'n profit de tot, sense cap mena de respecte als drets dels demés i fins i tot passant-se per la màniga les lleis que protegeixen als treballadors, els quals, per desconeixement dels seus drets o bé per por, no li han ocasionat gaires molèsties.

Aquest home, que avui aspira a un càrrec polític dintre l'Alcaldia, és el comerciant que no paga Seguretat Social, que dona sous de misèria als seus em-

pleats i que fins i tot per a escamotejar l'Hisenda Pública és capaç de canviar de nom la Contribució dels seus establiments.

Tot això tractant-se d'un ciutadà normal sense cap tipus de poder fora del seu àmbit familiar i professional. Què farà doncs, quan impunement pugui "fer i desfer" al seu gust i sobretot pel seu profit, dintre del poble? Més m'estimo no pensar-hi i per tant no li donaré el meu vot, però ademés vull fer pública la meua opinió, i les motivacions que em porten a prendre tal decisió a tots els veïns de Puigcerdà, perquè també ells coneixin a qui han proposat Vostés perquè reguli la vida de la nostra Vila:

Un error remarcable per part de Convergència i Unió de no escollir millor les persones que proposen per a ocupar càrrecs públics i que contribueix a què la gent perdi la confiança en les directrius d'aquest Partit i arribi a la conclusió de que serà el de sempre: molta catalanitat, molta democràcia, molt seny, molta Catalunya, i després tu-ru-rut dotze hores, al menys pel que fa a l'hora d'escollir a les persones, les quals haurien d'ésser les més íntegres, per a representar un Partit íntegre, oi?

P. Macia

FALSAS AFIRMACIONES PUBLICADAS POR "CERDANYA SOCIALISTA"

El boletín del pasado mes de febrero de "Cerdanya Socialista" ha sorprendido a sus lectores con una serie de datos sobre la situación sanitaria de la Comarca que, falseando totalmente la realidad, podría llegar a confundir la opinión pública sobre tan importante tema. Dejando aparte las cifras publicadas sobre número de cartillas, cotizaciones, sueldos, etc., que de interesar, podrían comprobarse en los estamentos oficiales correspondientes, voy a referirme exclusivamente a las deficiencias que dicho boletín atribuye al Hospital de Puigcerdà y al nivel sanitario de la Cerdanya.

Cualquiera está en condiciones de comparar los hechos publicados por el boletín socialista, con la verdad que se expondrá a continuación:

1. Es falsa la detallación que se hace de la situación sanitaria en el sector público. Lo cierto es que existe plaza de A.T.S. titular con asistencia obligatoria a los afiliados a la Seguridad Social en todas las cabeceras de Partido Médico de la Comarca. Sus nombres y lugar de ubicación son los siguientes: En Puigcerdà, Teresa Peitx, P. Cabrinetty, 22, 2do; en Llivia, Montserrat Valverdú "Mas Junqué"; en Alp, Rosa Maria Co-

lomer, P. Santa Creu, 2; en Ger, Joaquín Giralt, c/ del Río, s/n; en Bellver, Isabel Rama, c/ Arbol, 5.

2. No es verdad que el Partido Médico de Ger esté sin médico. La plaza la ocupa desde 1973 el doctor Llaurò, y me consta que a plena satisfacción de los usuarios.

3. Tampoco es verdad que los pueblos carezcan de Consultorio. En todas las cabeceras de Partido Médico se atiende consulta. En algún caso se trata de local cedido por el propio Ayuntamiento y, en otros, se emplean los Consultorios de los propios médicos con contrato de utilización por parte de la Seguridad Social. Aparte de los Consultorios de los Dres. Pujol y Riera en Puigcerdà, existen consultorios en: Bellver, c/ Elías, atendido por el Dr. Tibau; Ger, c/ Río, s/n, atendido por el Dr. Llaurò y en Alp, P. Santa Creu, 2, atendido por la Dra. Guillén.

4. Los interrogantes que se plantea el autor del boletín, sólo pueden imputarse a su mala información. En efecto, las relaciones del Hospital con Intesa y con la Seguridad Social se han hecho públicas mediante:

a. Folleto explicativo editado por el propio Hospital en 1978, del que se repartieron más de dos mil ejemplares por la Comarca. Queda todavía alguno en la Administración del Hospital para comprobación de quien le interese.

b. Artículo explicativo publicado en el número 4 de RUFACA, en su sección "Aquí el Hospital", y bajo el título de "Modalidades de Asistencia".

c. Explicaciones dadas a nivel personal por el Director del Hospital que, durante los tres últimos años, ha estado todas las mañanas a disposición de aquellas personas que han querido plantearle cualquier cuestión relacionada con la Institución. Son los mismos interesados quienes podrán corroborar la amable acogida dispensada a todos sus planteamientos y las explicaciones recibidas.

d. Debate público al que voluntariamente se sometió el Alcalde de Puigcerdà y Presidente de la Junta Administrativa del hospital en 1977, aclarando las cuestiones que sobre la Institución se plantearon e informando, asimismo, de su evolución.

En resumen: Entrevistas personales, debate público, artículo en la única revista de la Comarca y folleto explicativo, creo que son los únicos medios de comunicación social de que disponemos en la Cerdanya. Se han utilizado todos. La falta de información a que alude "Cerdanya Socialista", sólo puede ser debida a poco interés en conseguirla o a dificultad en entenderla.

5. Tampoco es cierto que no se atiendan urgencias. El Hospital dispone de un profesional localizable durante las 24 horas del día, para atender las urgencias en las siguientes especialidades: Cirugía y Traumatología; Tocología; Pediatría; Medicina Interna y Anestesiología. En cuanto llega el paciente, es el propio Hospital quien se encarga de avisar al médico correspondiente. Durante los días festivos se organizan turnos de guardia, anunciados en un tablero instalado al efecto junto a la Administración. Si lo que pretende "Cerdanya Socialista" es que permanezcan ininterrumpidamente los médicos en el Hospital sin moverse durante las 24 horas del día, no queda más remedio que organizar turnos de 8 horas, de todas las especialidades, lo que supondría la siguiente plantilla: 3 Cirujanos; 3 To-

cólogos; 3 Pediatras; 3 Internistas y 3 Anestelistas, más los profesionales dispuestos a cubrir los días festivos (supongo que el socialismo no negará a los médicos el derecho al descanso semanal); más los sustitutos para cada uno de ellos en su reglamentario mes de vacaciones anual. En total, calculamos unos 25 médicos a disposición del Hospital. Lo cual sería maravilloso, pero insostenible, a menos que alguien sepa hacer milagros. De saber hacerlos, serían los propios médicos, los primeros en agradecerlo.

6. Es abusiva la afirmación de que los médicos no van a los pueblos de la Comarca. En la demarcación de Ger, los enfermos que no pueden desplazarse a la Consulta, son visitados a domicilio por el Dr. Corsunsky, de común acuerdo con el Titular del Partido Médico. En la demarcación de Alp, las visitas a domicilio corren a cargo de la Dra. Guillén, en Bellver, del Dr. Tibau, y en Llívia del Dr. Riera.

7. Tampoco es verdad que el Hospital no se rija por criterios de servicio público. Es más, he podido comprobar que las únicas directrices que mueven a mejoras en dicho Centro, son las que dimanán del servicio público y del interés en satisfacer las necesidades asistenciales de la Comarca. El número de camas destinadas a Beneficiencia Pública es de 22 (no de 6, como falsamente dice el autor del boletín) y se cifra en unos 2 millones de pesetas anuales el déficit que el Departamento de Beneficiencia comporta para el Hospital, déficit sufragado por sus propios medios. Son también sus propios recursos y su atinada administración, los que permiten la ampliación y modernización continua de su utillaje y emprender obras de nuevas instalaciones. A esto llama el boletín "mercantilización".

También consideramos que es un servicio público la docencia y elevación del nivel sanitario de la población. Para ello se construyó un Aula en la que se han impartido:

a. Curso de Auxiliares de Clínica del que salieron 15 titulados.

b. Curso de preparación al parto para gestantes.

c. Curso de Cuidados Post-operatorios para formación del personal. No deja de ser, a su vez, un servicio público el patrocinio y organización del estudio psicológico realizado sobre los niños de la Comarca, cuyas conclusiones permiten iniciar una auténtica labor de Medicina Preventiva a este nivel.

Asimismo interpretó como un importante servicio a la comunidad, la colaboración prestada por el doctor Llaurò, como Director del Hospital en los Congresos, Reuniones y Trabajos realizados en el país, sobre planificación de la Medicina Rural. La relación de los mismos está a disposición de cualquier persona interesada. Por si el dato interesa a "Cerdanya Socialista" puedo informarles de un trabajo publicado por el Dr. Llaurò en 1978 titulado "Modelo de Alternativa Sanitaria para el Medio Rural en Catalunya" que mereció una muy favorable acogida por parte de los estamentos públicos, entre ellos la Conselleria de Sanitat de la Generalitat y los cabezas de Partidos Políticos, entre ellos los Socialistas. También en 1978 confeccionó, junto con otros médicos de la Sociedad Española de Medicina Rural, un estudio titulado "Plan Integral de Estructura Sanitaria en el Medio Rural" y que fue aceptado por el Gobierno como base de estudio para la reforma social sanitaria rural. Podría seguir citando trabajos en los que el Director del Hospital ha colaborado, defen-

diendo los intereses sanitarios de los pueblos. ¿No es esto un Servicio Público?

8. Insisten frecuentemente los socialistas en la necesidad de una verdadera Medicina Rehabilitadora. ¿No resulta sospechoso que en el citado boletín se silencie este aspecto de la Medicina que precisamente el Hospital tiene perfectamente cubierto, e incluso con Convenio establecido respecto a la Seguridad Social? Son ya centenares los pacientes asistidos y aliviados en el Servicio de Rehabilitación del Hospital de Puigcerdà.

Conclusión: El esfuerzo que se ha llevado a cabo a nivel hospitalario en la Cerdanya, es innegable. Estamos todos de acuerdo en que es deseable un mejor funcionamiento sanitario y que éste debe planificarse a nivel del país y en base a una mejor utilización de recursos. Lo que realmente dice muy poco en favor de quien los utiliza con las rastreras e injustificables agresiones demagógicas, las tergiversaciones y las mentiras solemnes.

M.S.C.

esports

HOQUEI GEL



Durant el mes de març no hi ha hagut hoquei de competició, degut a que es celebrarà a Barcelona el campionat del món, grup C, en el qual hi participa Espanya, i per tant es paren les competicions.

Aprofitant aquest fet i convidats pels organitzadors dels "JEUX MONDIAUX D'HIVER DE LA MEDICINE" que es celebraven per primera vegada a Font-Romeu, el Puigcerdà va jugar dos enfrontaments contra un equip teòric de metges; dic teòric, ja que la majoria de jugadors no ho eren, degut a què no en varem poguer reunir-ne per a fer un equip. De tota manera varen aconseguir un bon equip, on podriem destacar-hi homes com Joël Godeau del St. Gervais, i que ha sigut quarantavuit vegades internacional per França; o bé el canadenc Brian Crossman que és un element molt bó, el millor del seu equip, l'Avignon; els altres jugadors, tot i que no eren de la cate-

goria dels anomenats, juguen tots a les lligues franceses.

Els partits en sí tenen poca història, en el primer varen dominar els francesos de bat a bat i guanyaren el partit per vuit a ú.

En el segon partit, va jugar amb el Puigcerdà el canadenc ja anomenat, Crossman, i el francès Ubarsg, i les coses canviaren, ja que va veure's un partit força nivellat i de gran qualitat, segurament el millor de tota la temporada. Al final guanyaren, de nou, les franceses per 11-8, diferència que, crec, tenia que haver sigut més reduïda.

Podem resaltar l'alineació d'en Pubill i d'en Marcelino Tona i que demostraren, a pesar dels anys, que de hoquei en saven un rato llarg.

Pere Capdevila

L'ISART

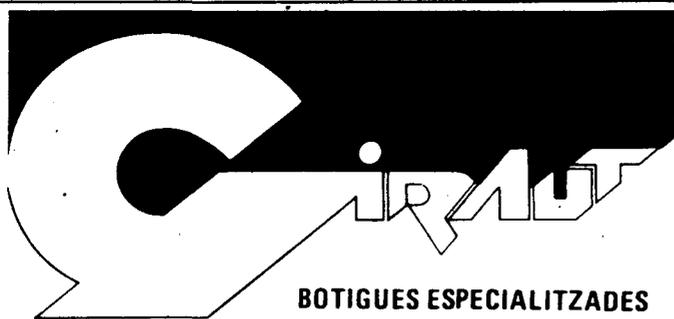
Restaurant típic de muntanya
Escudella i carn a la brasa

Tel. 880.662 - 26 BOLVIR

TOSAS-SASTRE

José Antonio, 4

PUIGCERDA



BOTIGUES ESPECIALITZADES

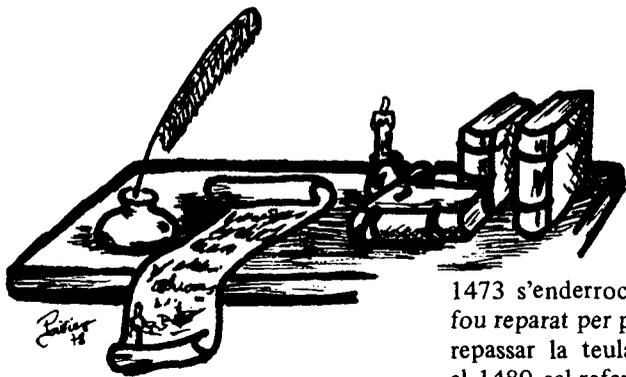
CARRER MAJOR, 9, 14 i 16.

PUIGCERDÀ

FERRETERIA-DROGUERIA
Y BAZAR

PIGUILLEM-LLORENS

Tel.: 880.267
Mayor, 35 PUIGCERDA



REPARACIONS A LA MURALLA

La conservació de les muralles constituïda per als puigcerdanencs, fou l'obra primordial de la vila. Cada any hi consignaven una bona quantitat —de deu a vint lliures—; però, malmeses adesiara, tant per les inclemències del temps, com —oi més— degut a les batzegades dels enemics, ben sovint calgué fer-hi importants reparacions; obres a les què estaven obligats a contribuir-hi també els capellans i els militars, en virtut d'unes provisions reials, datades respectivament el 1399 i el 1514, així com també tots els pobles de la RECULLETA. Tanmateix, lluny d'ésser exhaustius en aquest tema sobre reparacions dels murs, n'esmentarem només algunes de les més costoses. Per exemple:

L'any 1429, amb motiu dels estralls ocasionats pel terratrèmol ocorregut el 2 de febrer d'aquell any, i que va destruir moltes cases de la vila, la muralla en rebé tan greus desperfectes, que per reparar-la hi hagueren d'esmerçar més de deu mil florins; implantaren un recàrrec sobre cada cap de bestiar que anés a pastura a les muntanyes de la vila; cada any calia manllevar diners: (235 lliures l'any 1435; el 1436, ultra les 200 lliures pressupostades, que ja hi havien esmerçades, en calgué manllevar altres cent lliures, per continuar la reparació de les muralles, i també n'hagueren de manllevar durant els anys 1445-47. A més a més, l'any 1446, es feu el mur de Bellsolà per prestació veïnal fent-hi contribuir als pobles de la RECULLETA.

L'any 1458, cal refer el portal d'Aja i una paret prop de dit portal, que degut a les pluges s'havia enrumat. S'hi destinaren 50 lliures. El 1466 s'adobren els sostres de la muralla i el 1469, el pont del portal de Querol. El juliol de 1470 cal refer l'arcada del portal d'Aja i reparar-ne la torre, que estava a punt de caure. El novembre de

1473 s'enderrocà un tros de muralla, que fou reparat per prestació veïnal; el 1475 cal repassar la teulada per evitar les goteres; el 1480 cal refer, a pedra i calç, el baluard i el pont del portal de Querol, i el 1482 cal refer un tros de paret enrunada, el mur de Bellsolà, i es fan escurar per prestació veïnal, les trinxeres i es reforcen els fonaments dels murs: disposició que es reitera l'any 1490.

L'any 1484, ultra les vint lliures acostumades per obres als murs, s'hi destinen 30 lliures més. El febrer de 1485, atès hi havia gent desaprensiva que arrencaven i s'en duïen les pedres de la muralla vella, el Consell resol recollir-les per adobar algunes torres, el pont del portal d'en Calva, les garites dels portals d'Aja i de la Morera, i una paret per reforçar la muralla prop del castell.

El 1508, en Benet Puig reedifica la CREU del portal de Llivia. Durant els anys 1512-14 es feren moltes despeses en la muralla, portals i baluards, a les què hi han de contribuir els de la RECULLETA; es demana una subvenció al rei, i és una de les vegades en què autoritza cudir moneda cerdana pel recreç de la muralla.

El desembre de 1518, com que hi havia gent que arrencava els sostres i la llosa de la muralla, el Consell va resoldre desfer les escales, per tal d'evitar tants abusos i perjudicis. Dites escales no es tornaren fer fins el 1538. El juliol de 1519 calgué reparar la torre del portal d'Aja que s'estava caient.

El maig de 1521 una quadrilla de bandolers varen cremar el portal de Llivia; calgué reconstruir-lo tot seguit; es feu la volta damunt del portal que es cobrí amb llosa; també s'hi feu la porta caladissa i la garita; obres que costaren molts diners.

El juliol de 1522 s'ha d'apariar un tros de muralla que s'havia enderrocada. El 1524 cal reparar gran part de la barbana que s'ensorrava. L'any 1533 el Consell de la Vila manava posar "lombardes" o agulles als ponts de les trinxeres de la muralla, per tal d'evitar que hi passessin les carretes, degut als perjudicis que hi ocasio-

naven. Tanmateix, en cassos de necessitat es treien aquelles agulles i se'ls permetia el pas.

L'any 1544 fou imposat un nou recàrrec sobre el vi per costejar obres a la muralla i al portal de la Morera; juny de 1599 s'hagué de reparar un tros de muralla que s'havia enderrocada, prop la torre del BUTXI, obra que costà uns 30 ducats. L'any 1561, per obres a la muralla i per refer el punt del carrer i recolze del convent de santa Clara, calgué mallevar 50 lliures de les 84 que costaren; es varen pagar mitjançant un "tall" o repartiment entre els veïns. L'any 1564, la reparació dels sostres del passadís de la muralla —que estaven molt arruïnats— costà 50 lliures, costejades també per repartiment entre els veïns. D'altra banda, un tal Bernat Llobet, a qui els còsols havien permès utilitzar la torre del portal d'en Calva, havia d'entregar vint canes de llosa, portades a peu d'obra per certes reparacions de la muralla.

El maig de 1567, veient que alguns descalçaven els fonaments de la muralla arrencant terra dels valls, se'ls manà que a llur cost haguessin d'adobar dits fonaments, des del castell fins al portal de la Morera, indrets més arruïnats; s'adobaren també els fonaments del portal de Lillet, on un sal d'aigua hi havia fet un gran còrrec. Els anys 1568-69 es feu cobrir alguns indrets de la muralla nova que estaven descoberts; costà unes 80 lliures. L'any 1571 s'adobà un pont de la muralla que, per ser podrides les bigues, riscava molt d'enfonçar-se, i el 1575 calgué adobar el portal de Querol i fer-hi el pont; també es feren alguns trosos de paret per aguantar la terra dels valls.

L'any 1578, per obres a la muralla, hi esmerçaren 430 lliures, quantitat que suposa unes obres molt importants; l'any 1587, unes 62 lliures, i el 1592, més de 200 lliures. El 1595 calgué manllevar diners per tal de reparar urgentment una gran part de muralla que s'havia ensorrada.

(Continuarà)

SALVADOR GALCERAN

Arxiver Diplomat

març 79/RUFACA/21



LA OTRA LABOR

que se está realizando sobre la Ancianidad, los Deficientes y la Educación Sanitaria.

De todos es sabido que de antaño el Hospital ha acogido a todos los ancianos de la comarca que por su condición social o por su estado de salud no pueden disponer de un techo que les cobije y de una asistencia que se merecen. Este es un Servicio Social que ha venido prestando y que en la actualidad están atendiendo a 20 personas que hoy viven en el Hospital por causas como las antes mencionadas. Nuestra intención es procurar mejorar sus condiciones de habitabilidad para que puedan disfrutar de una estancia todavía más adecuada a su condición de ancianos y quizás lo conseguiríamos antes con la colaboración de la Comarca.

En otro campo también se ha procurado promocionar, canalizar y ejecutar una serie de gestiones y trabajos para la asistencia de nuestra población disminuida creando primeramente el Servicio de Rehabilitación para atender a las minusvalías físicas al mismo tiempo que a todo el resto de la población que por su enfermedad o accidente precisen de él. Posteriormente se

procuró disponer de los servicios de un psicólogo para ver los problemas psíquicos promocionando el tan traído y llevado "Estudio Psicométrico de la Población Escolar de la Comarca" (los Tests), que poco a poco y como ya expliqué extensamente en el número extraordinario de esta Revista ya está dando sus frutos.

Por último, quiero resaltar otro capítulo quizás incipiente todavía pero que también ha dado frutos palpables como una promoción de Auxiliares de Clínica y que ha querido seguir con otros como la Preparación del Parto, etc., que es el de la Educación Sanitaria que incluye Formación Profesional y la Educación Sanitaria propiamente dicha.

Creo que debemos darnos cuenta de que con estas tareas que hemos mencionado y que el Hospital intenta encauzar, lo que se pretende es llegar al máximo de comunicación entre él y la población que debe atender, y lo que se busca es perfeccionar al máximo esta asistencia en todos los campos.

Carlos CANES

col·laboracions

UNA MICA D'HISTÒRIA: GUILLEM RAMON (1067 - 1095) (Continuació)

El seu mobiliari, servirà a pagar les deutes, i en cas de necessitat, es podrà vendre els seus cavalls, fins que siguin pagades. Deixà les seves espases i cuirasses (*meas espadas et loricas*) al seu hereu Guillem Jorda, i vol que els cavalls i eugues que ell ha montat, siguin també seus, pel seu servei "*et equas et equos commendatos habeo sint sui suum servitium*".

El seu fill Guillem Jorda tocarà en herència tota la Cerdanya i el Conflent en tota integritat, amb els següents castells: Rodes (*Rotenis*), Montcerda (*Mons Cerdanus*), Eus (*Castrum de Ylice*), Paracolls (*Paracolis*), Sant Esteve (*Sancti Stephani*), castell de Pomers de So (*Soni*), Sant Martí dels Castells (*St. Martini*), Llo (*Alloni*), Miralles (*Miralies*), Queralt (*Cheralt*), Lordat (*Lordat*), Ax els Termes (*Ags*), tots aquests comtats i principats (*Principatus*)

aniran de dret a Guillem Jorda i, si no té cap fill legítim, aleshores tots aquests bens aniran al seu germà Bernat.

Aquest tindrà l'honor que el comte de Tolosa l'hi donarà Matrona Castri Serra (*Castro Serres*), Torras Della (*Edral*), Pinos Vallmanya Peguera (*Pegera*), Figols Mont falcó Uluga Puig-Alt (*podium altium*), Casllfullit Ferran i Caramala. Però Bernat tindrà tot això en feu del seu germà. A Santa Eulàlia d'Elna, ell abandona tots els mals usos (*Malos usaticos*) que havia cobrat en aquest territori, més cinc eugues i cinquanta mesures de blat (*Annonae*), i pel bisbe Artald, el seu anell, i el seu lit.

El comte recomana, encara, al seu fill Guillem Jorda de no requerir cap usatge més dels homes de Vilafranca que ell ha creat (*In Villa Francha quam ego feci*); lle-

vat de l'aljut anual i tant com els hi plaerà (*Nisi unam vicem adjutorium in annum quantum eis placuerit*), i renova les prescripcions, relatives al mercat de Vilafranca, recordant que s'hi ha de construir una església, sota la jurisdicció de Sta. Maria de Cornellà.

Dona un vas preciós (*Meam concan*) per per la restauració del retaule de Sant Miquel (*Ad Retabulum St. Michaeli Restaurandum*), amb les seves copes i vasos (gots) per beure (*Copas et cijos*) a l'altar de Sant Martí. El que quedarà del meu mobiliari, serà donat al servei de Déu, per la redempció de les meves faltes i les de la meva parentela.

Henric el seu germà, tindrà com herència de Guillem Jorda, segons la participació ja coneguda. A Berenguer Seguí l'hi deixa el veïnat de Crosells (*Villaum de Cro-*

sels).

Els entrega tot al seu honor, i els seus fills Guillem i Bernat al poder de Déu, de la seva mare Sta. Maria, de tots els Sants i al poder i protecció del seu senyor, el comte de Besalu, D. Bernat.

El testament està signat pels executors testamentaris, qui sota anomenats: Gauce-rand Miron, el vescomte Dalmace, Bernat Ugo, Pere Bernat de Domanova. Pons Giral de Illa, Guillem Jorda, que ja porta el títol de comte, i el seu germà Bernat Guillem.

Es estrany que la comtessa Sància per

tant encara viva, no sigui mencionada en aquest document.

Guillem Ramon no estava malalt quan va redactar el seu testament, ell mateix ens diu que gràcies a Déu es troba en bona salut, tant d'esperit, com de cos (*Gratias Deo valde vigens animo et corpore toto*).

Però és la vetlla d'una gran despedida, puix que ell mateix afegeix aquesta clau:

"Si en el curs d'aquest viatge que m'hen vaig a fer, en qualsevol que sigui la mort em sorprengué abans que hagi revocat les meves voluntats".

Potser es tracta d'una expedició guerrera, o qui sap si un peregrinatge cap a Sant Jaume de Compostella? Car ja sota l'impuls d'Urbà II i de Ramon de St. Gilles, cunyat de Guillem Ramon, la gran croada ja es preparava en els quatre cantons de la cristiandad.

En qualsevol cas, d'ací en endavant, mai més es parlarà d'ell, dins els textos i les Gestes; fixen la seva mort a l'any 1095. Amb pau descansi aquesta bella i noble figura de la terra cerdana.

GIRAL Roger (Dorres)

SANT JORDI, PATRO DE CATALUNYA

El Patronatge de Sant Jordi sobre el Principat de Catalunya no és tan antic com hom pot creure. La devoció sobre el sant cavaller degué comensar amb el segle XIII, a l'hora que tornaven els guerrers de lluitar contra la Mitja Lluna en les Croades, popularitzant aquella devoció a l'Occident d'Europa.

No és estrany trobar alguna església com la de Motçó el 1090 dedicada a Sant Jordi i una altra capella de Sant Jordi de les Boqueres, prop d'Hosca en 1094.

Les manifestacions més velles que coneixem de la devoció al sant advocat de la gent d'armes, cal trobar-les en la fundació de *cofraries i ordres militars*.

Dintre la histografia catalana, el testimoni més vell, ens en parlar la Crònica del rei Jaume, en parlar de la presa de la ciutat de Mallorca (1229): *segons que els sarraïns nos contaren, deien que riven entrar primer a cavall un cavaller blanc ab armes blanques; e açú deu esser nostra creença que fos Sant Jordi, car en estòries trobam que en altres batalles h'han vist de crestians e de sarraïns moltes vegades (1)*.

Ramon Muntaner, que diu va visitar a l'any 1304, l'església on reposa Sant Jordi a prop de la Tira (a l'Àsia Menor) va fer una senyera amb l'imatge del Sant, especial patró dels almogàvers, els quals al crit de Sant Jordi! entren en batalla (2).

San Jordi també en la batalla del Puig, de València, l'any 1237 aparegué a l'exèrcit del rei Jaume segons l'historiador Jeroni Zurita.

En la Crònica de Pere III, també és conegut el Sant en mes d'un pasatge.

Unes de les Ordres més velles que en tenim notícia, va ésser creada per Pere el Catòlic, a l'any 1201 fem donació a Joan d'Almenara i Martí Vidals i els seus companys i successors, constituïts en ordre, el lloc desert d'Alfama en les muntanyes del Coll de Balaguer, comarca de Tortosa. L'ordre va ésser confirmada pel Papa Gregori XI a l'any 1373, a instàncies de Pere III.

A l'any 1356, a la capella reial de Barcelona hi havia un relicari amb un os del bras del Sant. Pere III donava a la ciutat de València l'any 1373 un relicari per honrar la ciutat per les festes que es feien en honor de Sant Jordi.

La devoció al Sant es propaga arreu de la terra en el segle XIV, i comença per la Casa Reial el centre de la devoció. En el llibre de les Ordinacions de la Cort, promulgades pel rei Pere esmenta la festa de Sant Jordi. Es cert, però, que la diada del 23 d'abril no fou colent (festa de precepte) per tot el poble sinó alguns anys més tard. A València a 1343, ja feia temps que era una festa popular. Segueix en 1407 Mallorca. Catalunya no la va celebrar fins més enllà, a iniciativa de la Generalitat.

Sembla que la Generalitat de Catalunya, recollís l'afecció demostrada pels comptes-reis, i no solament el senyal de la Diputació General fou la creu vermella —ella es també originàriament la divisa pròpia de la ciutat de Barcelona—. Una de les primeres imatges del Sant va ésser encarregada pels Diputats al mestre imaginari de Barcelona Pere Joan per anar damunt del Portal del carrer del Bisbe (1418). Les Corts, reunides, acordaren en 1432 la construcció de la famosa Capella, acabada dos anys més tard per Marc Safont.

La Diputació de Barcelona a l'any 1436 feia la petició a les Corts de Montçó, que el 23 d'abril fos festa per celebrar el Sant Patró, acostumat de sentir missa.

La petició no degué tenir cap efecte, car al arribar el 17 d'abril de 1456, les Corts reunides en el claustre de la Seu de Barcelona acordan i dictan una constitució ordenant la festa, que seria el 23 d'abril de cada any. La festa es inclosa en el codi de les Constitucions de Catalunya.

L'obligació de celebrar la diada era general per tot el Principat.

Entre les concessions eclesiàstiques relacionades amb la festa del nostre Patró recordem una indulgència plenària concedida en 1574 per Gregori XII, en l'aprovació de l'ofici propi de Sant Jordi per a

Catalunya en 24 de juliol de 1660, i la declaració pontificia de 1667 que el dia del gloriós Sant fos dia de festa a Catalunya i tot el Principat.

La Generalitat celebrava la diada amb festes religioses, obsequiava amb rams de flors a les dames que hi assistien. Un record musical d'aquesta celebració era la cobla de cecs que en aquesta diada tocava cada any en el pati dels Taronges, però a final del segle passat, es va perdre aquesta costum.

En ésser disolta la Generalitat, la festa va perdre el seu caràcter oficial però es continuà permetent l'entrada al públic per les funcions religioses i les dependències de la Diputació i de la Reial Audiència, que aquest dia no es celebrava cap judici.

També data d'aleshores la fira de roses, encara subsistent que es celebra al pati Gòtic del Palau de la Generalitat. Popularment és anomenada la fira dels enamorats, per la costum que la vagin a veure els promesos i els nuvis, i que els galants comprin roses per les seves estimades (3).

Aquesta fira de roses, s'organitzava segons un antic dret: calia que la vigília, cada firaire acudís a l'indret on solia tenir el seu lloc i posés com a senyal algun estri o objecte. Era rigorosament respectada l'antiguitat, així el firaire més vell tenia el millor lloc. L'organització era a càrrec d'un agutzil de l'Ajuntament.

CU-CUT

(1) Ed. Aguilo, núm. 84.

(2) Crònica de Muntaner Caps, 206, 291, 321.

(3) Ramon N. Comes. Sant Jordi, La Veu de Catalunya 25.4.1897. Biblío J. Amades - Les diades populars. R. D'Alos-Moner - S. Jordi.



"TOTS GERMANS"

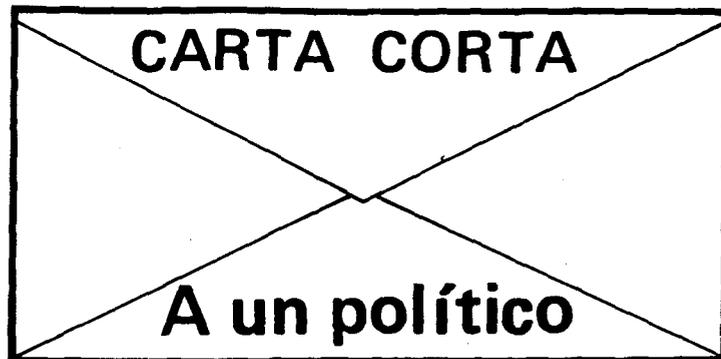
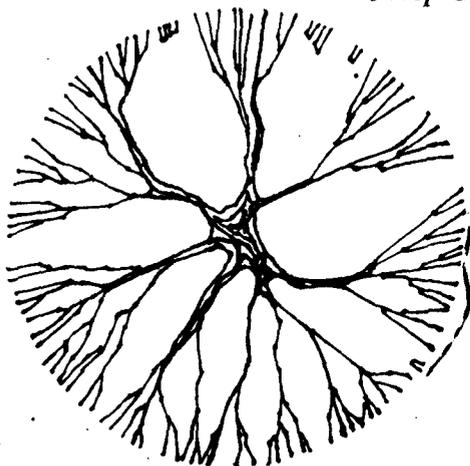
*Passen els dies, passen els anys
I les promesses es cobreixen de desengany
Que el pobre, pobre es quedi,
Ho estan volguent,
Ningú hi porta remei,
I va sofrint sempre el mateix.*

*Si el món senser volgués
Donar-se les mans
Fraternitat en les ànimes
Tots germans,
La lluna, el sol, els estels
El cel inmens
Feliç seria la terra!*

*Totes les ànimes del món
tenen dret a la vida
Al qui la sort li somriu
Perquè del pobre s'oblida?
Quan la terra ens cobreix
Amb diferents senyals
Les ambicions són mortes
I tots som iguals...*

Josep Clausell

1979



No te alarmes. Voy a referirme únicamente a tus manos. El resto de tu negocio (perdón, de tu actividad), ahí te lo guises y ahí te lo comas. Sólo tus manos me sobrecogen. Las veo saludando brazo en alto, estrechándose con otras, golpeando sobre la mesa, acariciando el bolígrafo, señalando con el dedo. Pero bueno, se acabó ya la fanfarria electoral. Podrás prescindir de bramidos, de insultos y de malicias. Podrás dejar de contemplar el nudo de corbata ajeno, con la inconfesable esperanza de que se convierta en nudo corredizo. Pero, ¿y tus manos?, ¿qué harás con ellas? Debes adaptarlas a la nueva situación. Les llegó la hora de las palmaditas. Palmaditas en la mejilla, palmaditas en el cogote y —¿por qué no?— palmaditas en el trasero. Ahí quería llegar. Creo que deberías familiarizar al gran público con este último saludo. El país necesita clarificar posiciones: Saludo en público, mano hacia arriba; saludo en privado, mano hacia abajo. La misión es trascendente porque, puertas adentro, no sé, pero cara al público, ante las cámaras de la televisión, sólo los jugadores de fútbol se han permitido este tipo de franqueza tras conseguir un gol que, dicho sea de paso, no justifica —a mi modo de ver— los achuchones que le siguen. También me consta que una vez, un dentista salió brincando tras conseguir extraer una muela tozuda. A los brincos siguió el protocolario palmetazo al panderero de su enfermera. Actitud —por otra parte— mil veces justificada, pues puedo dar fe de que hay muelas como moles, como soles, como goles. Lástima que no haya pruebas. El único testigo, la víctima, el sentado con la boca abierta, no tuvo humor para escribir la crónica de los hechos y prefirió el anonimato. Así y todo, es un precedente.

Tú deberías promocionarlo. Una sola condición. El receptor debe ser menor de 80 años. Digo esto porque te conozco. No vayas tú ahora a sobresaltarme a la Pasionaria con certero cachetazo en sus venerables posteriores; con todas sus posibles consecuencias, léase: Pérdida de equilibrio, caída al suelo, fractura del fémur, acusación de terrorismo contra ti y de complicidad contra mí. O sea, que modérate y no pierdas de vista que —aún muerto Franco— ciertas familiaridades con la Pasi, pueden llevarnos todavía a la Modelo. Tampoco te aconsejo iniciarte con un diputado vasco. Esos chicos andan todo el día con los nervios a flor de piel; igual te interpreta mal, se revuelve y te ampitona tal galleta en plena cara, que te suena como la una en la Catedral. Pero, en fin, a alguien tendrás que elegir. Es que —digo yo— tras 40 años de estar los políticos, metiéndonos manos y lengua a buen recaudo, es de estricta justicia fomentar ahora su revoloteo y posterior aterrizaje por cerros y ensenadas de blanda condición. Más cosas iba yo a proponerte para alegrar tus políticas manos; pero la carta ha de ser corta. Te las cuento el día que volvamos a encontrarnos tasqueando por Arco de Cuchilleros. Porque, si no, ya me dirás en qué otro lugar podemos encontrarnos tú y yo. En las Cortes, no será. Eso seguro.

J. Llauro Güell

salvem el català

EL "PUES"

De primer antuvi cal dir que la conjunció "pués" és castellana —és totalment incorrecte emprar-la en català—.

Aquesta conjunció castellana pot tenir valor causal o valor consecutiu. En català és molt freqüent traduir-la en ambdós casos per "doncs", la qual cosa és incorrecta quan el "pués" és causal. Així, veiem en la nostra llengua frases com: "demà no sortiré, doncs tinc molta feina"; aquesta frase introduïda per "doncs" és causal, intenta explicar allò que s'ha dit anteriorment. Llavors, cal substituir aquest "doncs" per "ja que"

"vist que", "perquè", "com que", donant: "demà no sortiré perquè... tinc molta feina".

Quant al "pués" consecutiu, és a dir, el que introdueix una frase que és la conseqüència d'allò que s'ha dit o es dirà, està ben emprada la conjunció "doncs" —així com les equivalents "per tant", "conseqüentment", "de manera que"—; ex: "doncs no vinguis, si no vols".

Laura Fabra

recull

PERNIL AMB AGRE DOLÇ



Es aquest un plat exquisit i no massa conegut que jo vaig aprendre ja de la meva mare.

Les quantitats dels ingredients es per a sis persones. Llescarem doncs, una tellada de pernil "per cap" si veiem que es molt salat el deixarem una estona amb aigua, se seca amb un paper absorbent, i ja es pot fregir. Si el pernil està al punt no caldrà remullar-lo. Es posa el pernil en una paella fent-lo coure ben poc a poc, tot apretant amb una forquilla el greix a fi de que quedi ben cuitet, vigilant al mateix temps que el magre no s'assequi massa.

Un cop freigit el pernil s'hi afegeix dues cullerades de sucre i mitja copeta de vinagre, es remena ben remenat amb poc foc, fins que queda tot ben desfet.

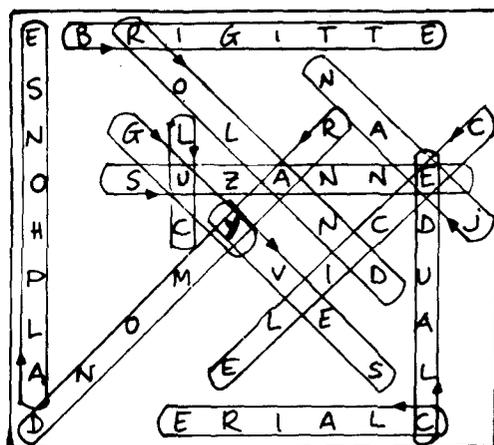
En resulta un suquet per sucar-hi pa i llepar-se els dits

Maria Avellanet

rufacades

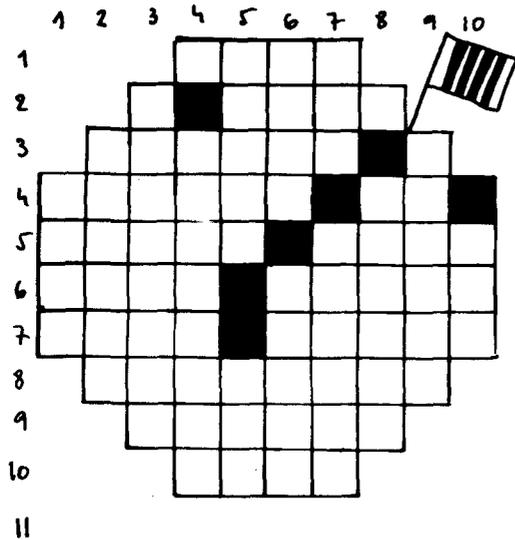
SOLUCIONES DEL NUM. 14 RUFACADES

L	E	G	U	M	I	N	O	S	A
E	M	I	R			A	G	O	B
G	A	L	O	P	O		O		A
I	N			A	D	U	L	A	S
T	A	X	A	T	I	V	O		T
I	B	E	R	O		A	C	T	O
M	A	N	O	L	O		O	R	
A		D		O	G	I	T	I	M
D	E	N	I	G	R	A		N	I
O	S		O	O	O		S	O	L



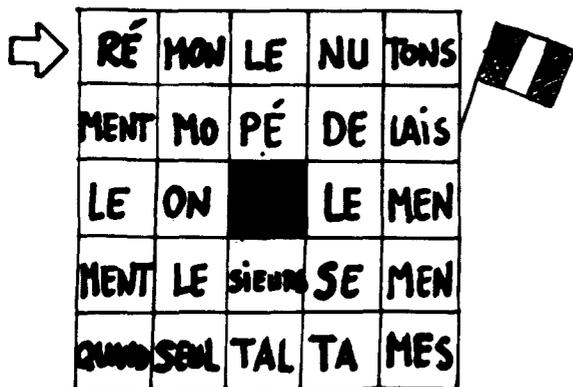
"LA LLUNA EMPAL·LIDEIX AFINADA I VERDOSA
AMB UNA OPAKA LLUISSOR DE VIDRE ESME-
RILAT"

PRUDENCI BERTRANA "El meu amic Pellini"

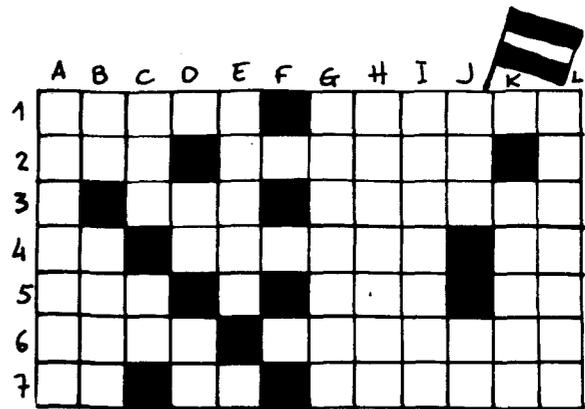


HORIZONTALS: 1.—Grit de la granota. 2.—Fusta reïnosa. 3.—Verí. 4.—Partida de caça.— Prefix. 5.—Presta culte.— 4. (Al revés): adverbí. 6.—Nom infantívol de la gallina. (Al revés) Inaccentuada. 7.—Al revés: Pintor català contemporani.— Al revés: Bufada forta. 8.—Persona incivíl i grollera. 9.—Última mà donada a una obra. 10.—Talla arran (al revés).

VERTICALS: 1.—Escriptor de l'antiga Roma famós per la seva austeritat. 2.—Seient amb respatller. 3.—Alcaloide molt tòxic. 4.—Art que podeu aprendre a l'Escola Municipal d'Arts Aplicades de Cerdanya. 5.—Qualificatiu dels gossos que serveixen per guiar ramats.— Dany. 6.—Al revés: Que nega l'existència de Déu.— Al revés: Planta de Filipines. 7.—Sigles amb les que es coneix un servei d'espionatge molt infiltrat al nostre país.— Al revés: antiga unitat monetària. 8.—Al revés: Bolet carnós que es fa a sota terra. 9.—Que ha perdut la força moral. 10.—Baterell, al revés.



En suivant le mouvement du cheval du jeu d'échec, composez un phrase de Jacques PREVERT, en commençant par la syllabe indiquée par la flèche.



L3 J3 I5 J7 H1 I3 D6 H4 F2 F4 J1 E5 : GRO SERIA

G1 A6 D1 J6 G3 C5 H2 A1 L6 K3 : RIÑA

A2 I2 K7 H3 D7 B4 K5 I4 A5 : ENVIABAN SALUDOS

D4 L7 I1 B5 H7 E2 E7 A7 : PUEBLO A ORILLAS DEL RIO SEGRE.

B7 C2 I6 I7 J2 A3 B6 : HACEN MÁS DENSO

G2 G6 B1 C1 E1 : PLURALIDAD DE PERSONAS

L4 H6 C3 F6 : PUEBLO DE Cerdanya

A4 G5 G4 L5 L1 : PERCIBO EL OLOR

C6 K6 K4 E3 : PARTE PROMINENTE Y CURVILÍNEA CUBIERTA DE PELO

G7 E4 H5 B2 : NOVENA

K1 D3 L2 : SIGLAS DE UN PARTIDO POLÍTICO VASCO

ESTROFA DE UN POEMA DE

FEDERICO GARCIA LORCA



CAIXA DE PENSIONS
"la Caixa"
de Catalunya i Balears

AL SERVEI DE L'ESTALVI I DEL CREDIT

516 OFICINES
ARREU DE CATALUNYA

A PUIGCERDÀ

Josep Antoni, 22. Tl: 88-01-47

CALZADOS
CALÇATS



CASA FUNDADA EN 1910

José Antonio, 11
Tel. 88 09 03

PUIGCERDÀ

Palau 3

Major, 13 - Telèfon 88 06 99 - Puigcerdà



CONSTRUCCIONES
F. BRAVO

Escuelas Pías, 10 - 1º
PUIGCERDÀ

GERONA

ELECTRODOMESTICS



PIRINEU

Avinguda Dr. Piguillem, 3
PUIGCERDÀ
(Girona)

selecciones

SOUVENIRS - JUGUETERIA
ARTICULOS REGALO

LISTAS DE BODA

PLAZA DEL CAMPANARIO, 10
Tel. 88 02 77

PUIGCERDÀ



CAN BORRELL

MAS CATALÀ DE LA CERDANYA

APARTAMENTS I CUINA TÍPICA CASOLANA
MERANGES (Girona)

AMBIENT MOLT SELECTE – 40 PLACES

Reserves – Telèfon: 972-88 00 33

*CUINA DISTINGIDA I CONDECORADA
AMB EL PREMI:*

IGNASI DOMENEC – HOGARHOTEL-78

(Reserves per telèfon)